

EDMONT  
MANGA  
&  
ANIME  
漫画

**Pokémon 2**  
Le Pouvoir Est En Toi

N° 4

19 FF  
120 FB

LA BD  
OFFICIELLE  
DU FILM

# POKÉMON 2

Le Pouvoir Est En Toi

THE POWER OF

ONE

Basé sur le concept de  
Tsunekazu Ishihara & Satoshi Tajiri

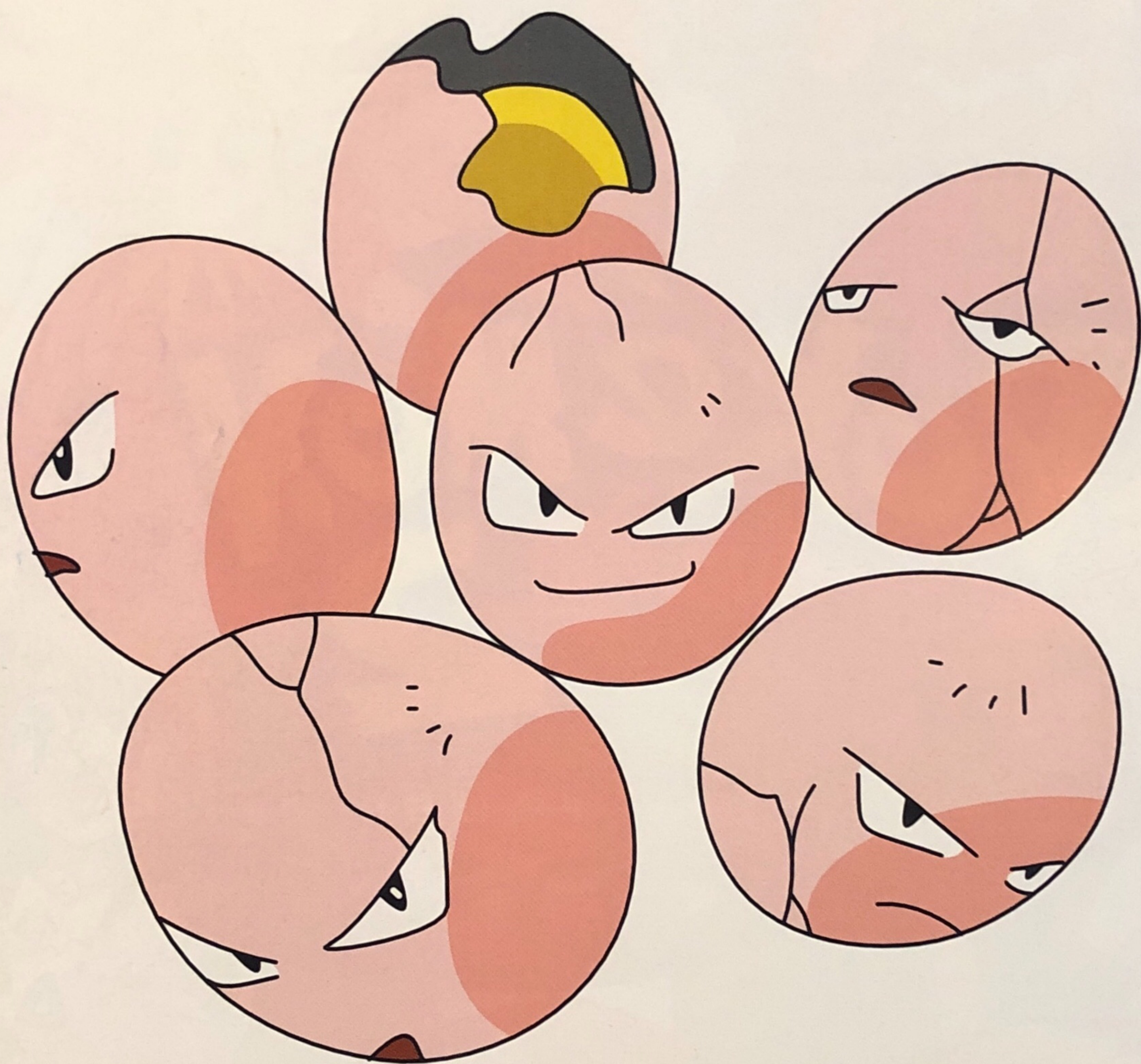


©1997, 1998 Nintendo, CREATURES, GAME FREAK, T V Tokyo, Shopro, JR KIKAKU.  
©PIKACHU PROJECT '98

L 6335 - 4 - 19,00 F







Pokémon No.

**102**

**Noeunoeuf**  
.....



## RÉSUMÉ DE L'ÉPISODE PRÉCÉDENT



Dans l'Archipel Orange, le collectionneur richissime, Lawrence III, veut capturer les trois Pokémon légendaires Sulfura, Electhor et Artikodin. Lawrence III est également à la recherche du gardien des Abysses, Lugia, qui, selon l'ancienne légende, apparaîtrait après la capture des trois Pokémon légendaires.

Après que Lawrence III ait enlevé Sulfura, d'étranges phénomènes climatiques apparaissent. Le Professeur Chen part pour l'Archipel Orange avec la mère de Sacha. Très tôt, le professeur découvre un courant sous-marin qui provoque ce déséquilibre météorologique désastreux.



Sacha, Ondine et Jacky sont en croisière dans l'Archipel Orange quand ils sont surpris par un ouragan qui les emmène sur l'île Shamouti, où les habitants célèbrent la fête annuelle de la légende. Mélody, la princesse de la cérémonie, incite Sacha à devenir « L'Élu » qui doit se rendre aux Iles de Feu, de Glace et de Foudre où règnent respectivement Sulfura, Artikodin et Electhor, afin d'y chercher les trésors correspondants.

Après de nombreuses péripéties, Sacha arrive sur l'Île de Feu et trouve le trésor. Mais après la disparition de Sulfura, Electhor a décidé de devenir le maître sur l'île de Feu. Pikachu tente de communiquer avec l'arrogant Pokémon légendaire. Sur ces entrefaits, Lawrence III attaque et capture non seulement Electhor mais également nos héros et La Team Rocket.



Quel est le secret de Lugia ? Nos héros arriveront-ils à contrecarrer le plan de Lawrence III ?







### Sacha

Le célèbre Dresseur Pokémon qui parcourt le monde à la recherche de nouvelles aventures, afin de devenir maître dresseur.



### Ondine

Le dresseur pokémon eau. Elle aime surtout la vie en mer.



### Jacky

Un jeune chercheur Pokémon qui suit Sacha et Ondine lors de leur croisière à travers les îles.



### La Team Rocket

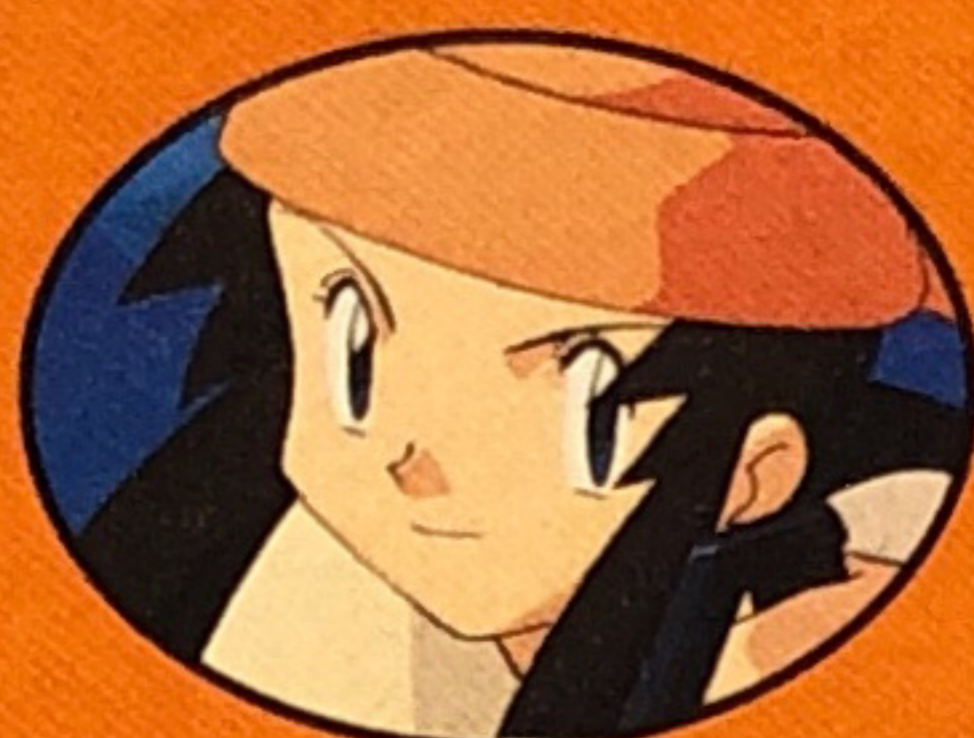
Les ennemis de toujours ! Jessie, James et Meowth cherchent toujours à voler des Pokémon.

## LES VEDETTES DU FILM DANS ce Chapitre...



### Lawrence III

Le collectionneur de Pokémon. Enigmatique, immensément riche, il trouble le jeu dans sa forteresse super puissante.



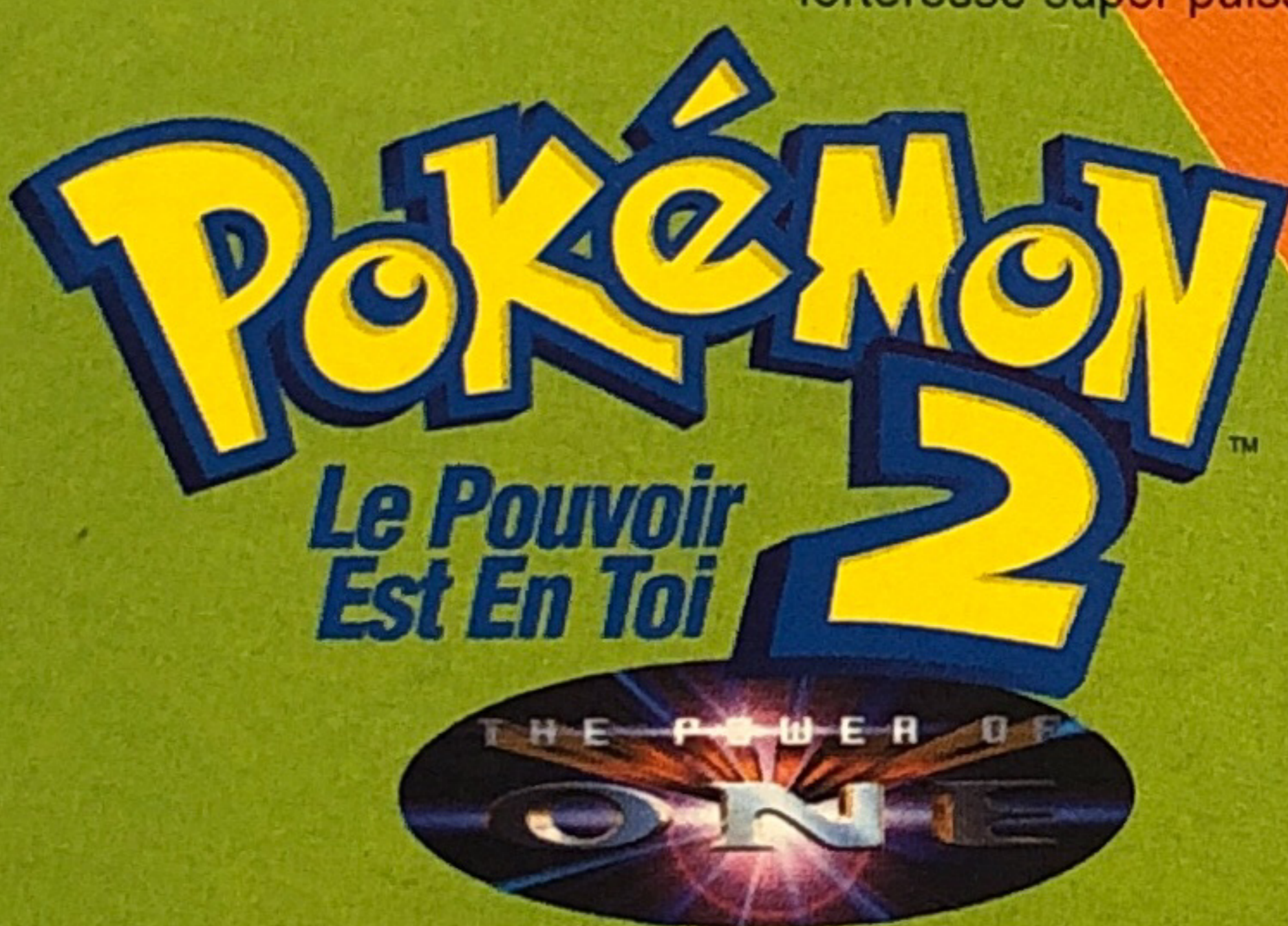
### Melody

La soeur cadette de Carol. Garçon manqué, elle vit sur l'île de Shamouti.



### Carol

La soeur aînée de Melody, amie de Maren depuis leurs études sur l'île des Mandarins.



### Maren

Le capitaine du bateau sur lequel se trouvent Sacha et ses amis.



### Prof. Chen

L'expert en Pokémon incontesté. Il habite depuis peu près de chez Sacha.



### La maman de Sacha

La mère de notre héros se fait beaucoup de soucis au sujet de son fils et de ses aventures.

**POKÉMON 2 –  
LE POUVOIR EST EN TOI**  
publié par Egmont Manga & Anime  
Europe GmbH, Berlin (D),  
géré par Pika Edition, 19 bis, Rue Louis  
Pasteur, 92100 Boulogne (F),  
Dépôt légal à parution. Loi n°49956 du  
16 juillet 1949 sur les publications  
destinées à la jeunesse  
N°4 ISSN est en cours  
Distribution MLP  
Service des ventes:  
Distri Medias  
réservé uniquement aux dépositaires de  
presse. Contact: Cristine Sacaze:  
tél 05.61.43.49.56 - fax 05.61.43.49.50

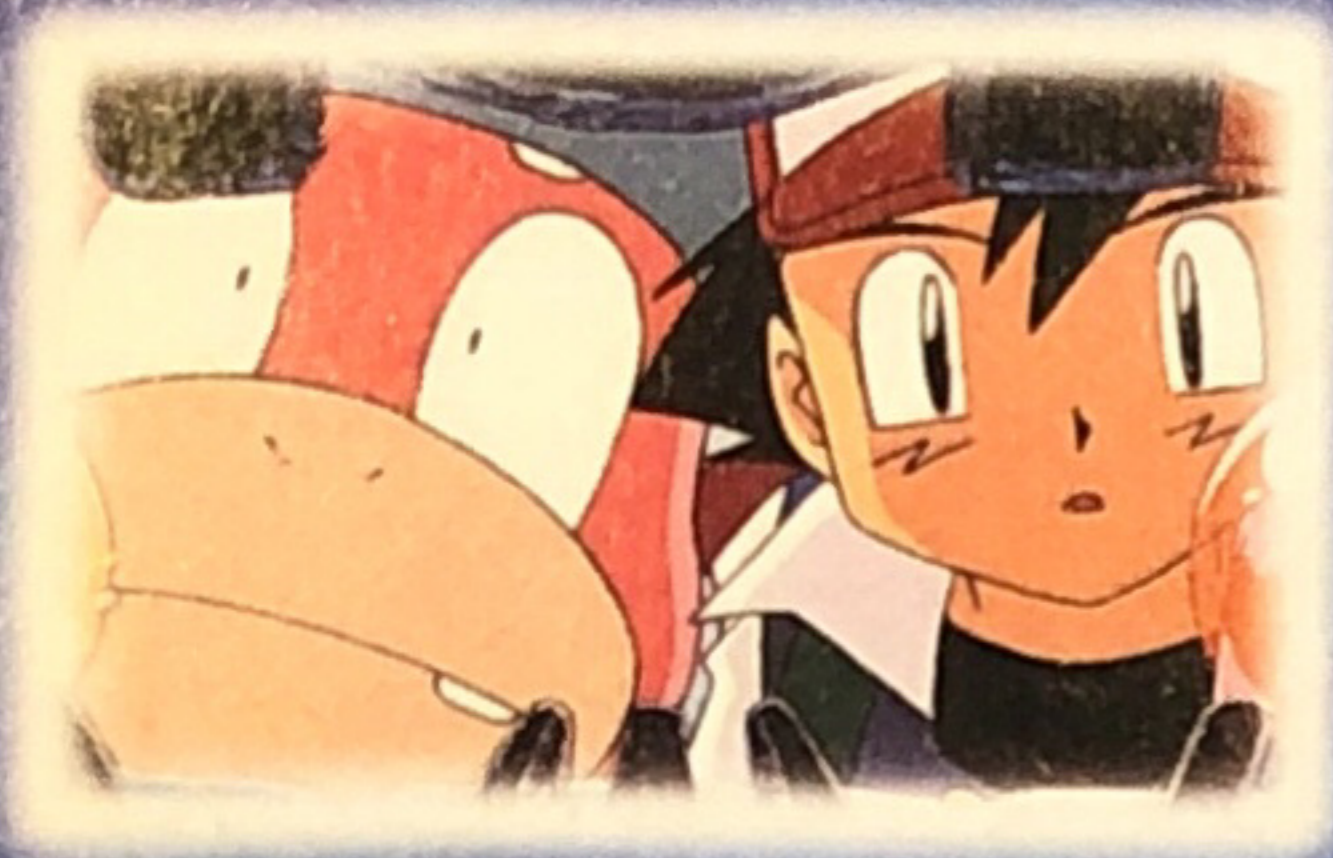
Graphiste: Letter.Factory;  
Marketing: Mara Sauer et Sandra Solf;  
Imprimeur: Stark Druck, Pforzheim.  
Copyright: © 1997, 1998 Nintendo,  
Creatures, Game Freak, TV Tokyo,  
ShoPro, JR Kikaku.

Represented by Alain Kahn,  
Directeur de la Publication: Georg Tempel;  
Responsable éditorial: Bernd Klötzer;  
Rédactrice: Helene Hecke;  
Traducteurs: Agnès Borie et Dieter Levedag,

All rights reserved. No unauthorized  
reproduction allowed. The stories, characters  
and incidents mentioned in this publication  
are entirely fictional.  
Droit de publication par LCI, London GB.







Chapitre.....

3

# L'évasion!





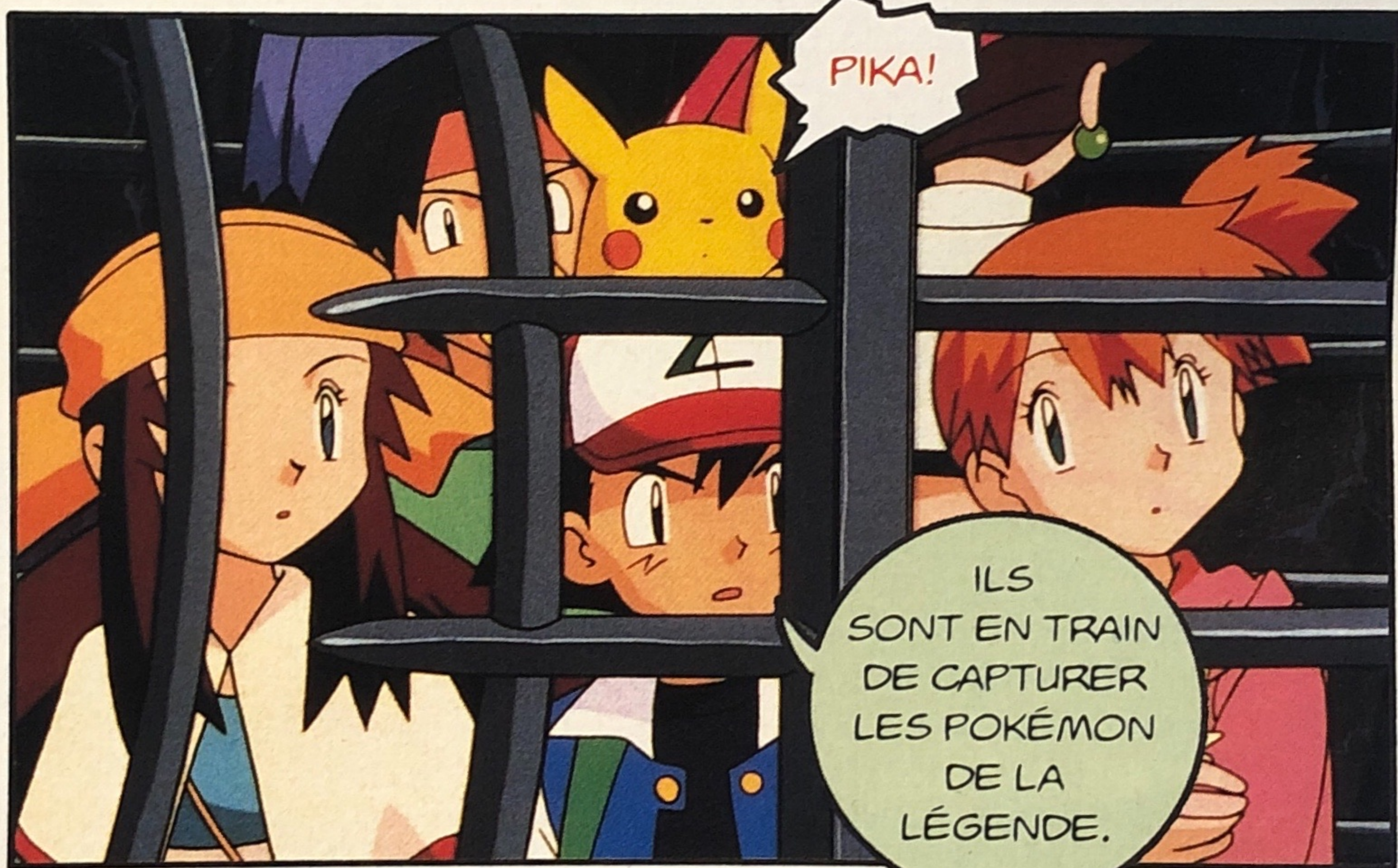


SULFURA...

ET  
ELECTHOR ?

**VOLT**

**VOLT**



PIKA!

ILS  
SONT EN TRAIN  
DE CAPTURER  
LES POKÉMON  
DE LA  
LÉGENDE.



LA  
STÈLE DE  
PIERRE...



« NE  
PERTURBEZ  
PAS L'HARMONIE  
QUI RÈGNE ENTRE  
LA GLACE, LA  
FOUDRE ET LE  
FEU... »



**TRAP**

ONJOUR...

... QUE  
DITES-VOUS DE  
MA COLLECTION ?  
BIEN  
SÛR, ELLE  
N'EST PAS  
VRAIMENT  
COMPLÈTE SANS  
ARTIKODIN.

**grrrr**

JE M'APPELLE  
LAWRENCE III ET JE  
SUIS COLLECTION-  
NEUR...

... J'AI  
COMMENCÉ  
AVEC UNE CARTE  
DE MEW ET  
VOILÀ LE  
RÉSULTAT !

JE VOUS  
LAISSERAI  
PARTIR  
QUAND TOUT  
SERA FINI.

EST-CE  
QU'IL VEUT AUSSI  
CAPTURER  
ARTIKODIN ?

IL PARLE DES  
POKÉMON COMME  
SI IL S'AGISSAIT DE  
TIMBRES OU DE  
JOUETS !

**VVEEEEN**



FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP

CECI EST UN REPORTAGE EN DIRECT DE L'ÎLE SHAMOUTI OÙ DES MILLIERS DE POKÉMON DU MONDE ENTIER SE SONT RASSEMBLÉS...

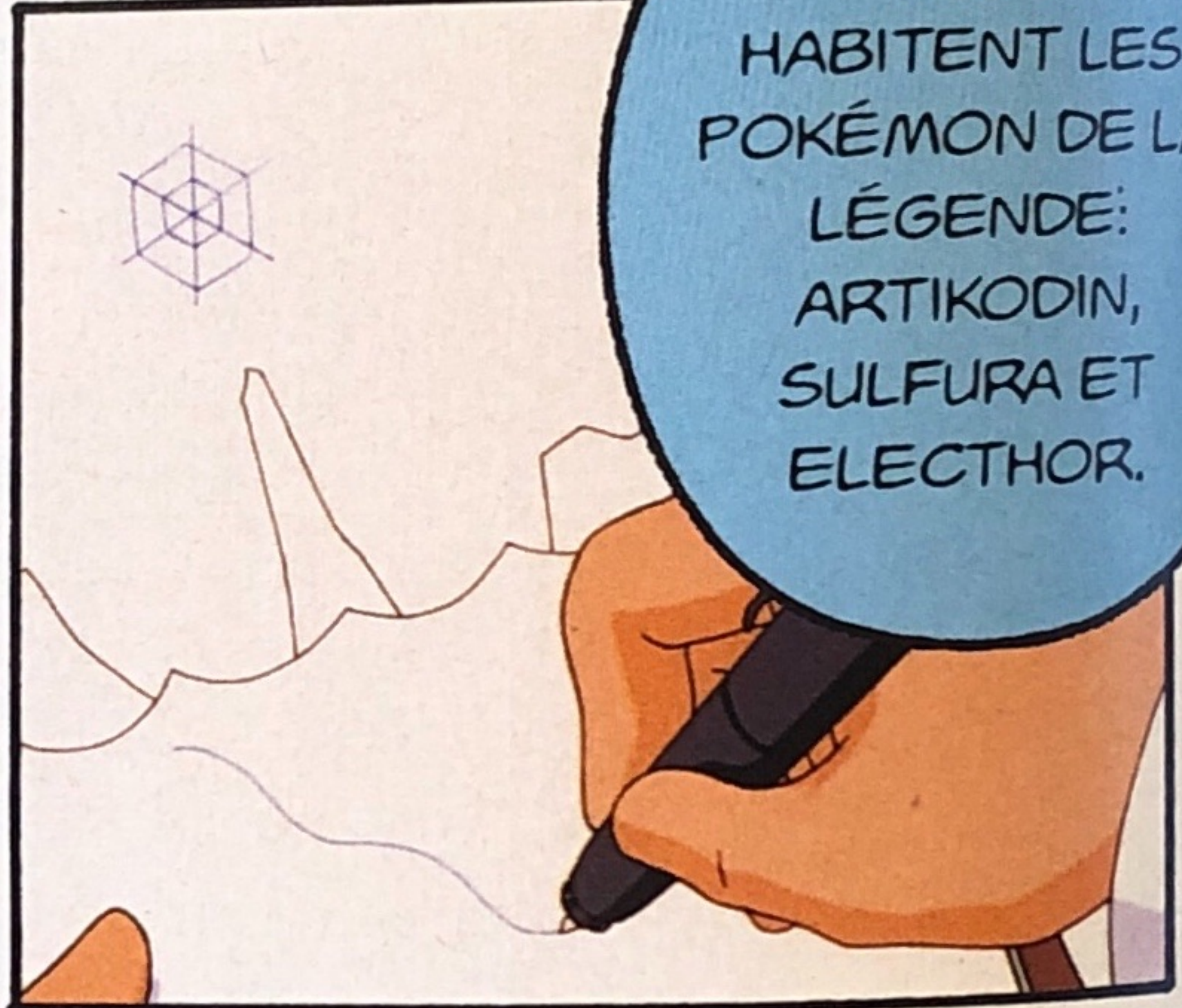


...AVEC MOI SE TROUVENT LE PROFESSEUR CHEN ET LE PROFESSEUR IVY.

...OÙ HABITENT LES POKÉMON DE LA LÉGENDE: ARTIKODIN, SULFURA ET ELECTHOR.



JE VAIS VOUS EXPLIQUER ! PRÈS DE SHAMOUTI SE TROUVENT LES ÎLES DE GLACE, DE FEU ET DE Foudre...




VWOOSH


SELON LA LÉGENDE, CES ÎLES SONT LA SOURCE DES TOUTES LES EAUX DANS LE MONDE. L'EAU EST EN EFFET LA COMBINAISON DU FEU ET DE LA GLACE.

VWOOSH

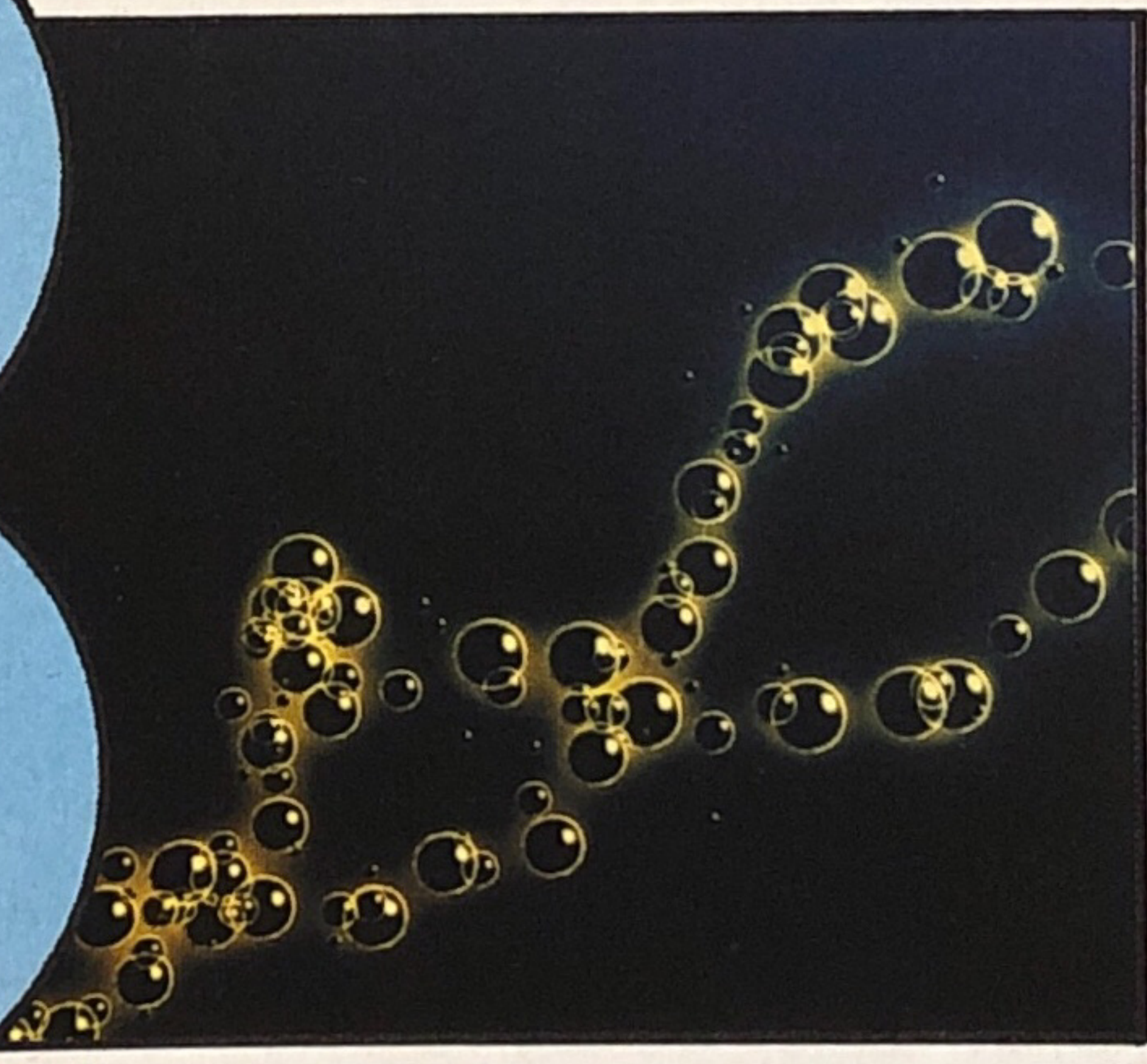




ET  
LA Foudre,  
PROFES-  
SEUR ?



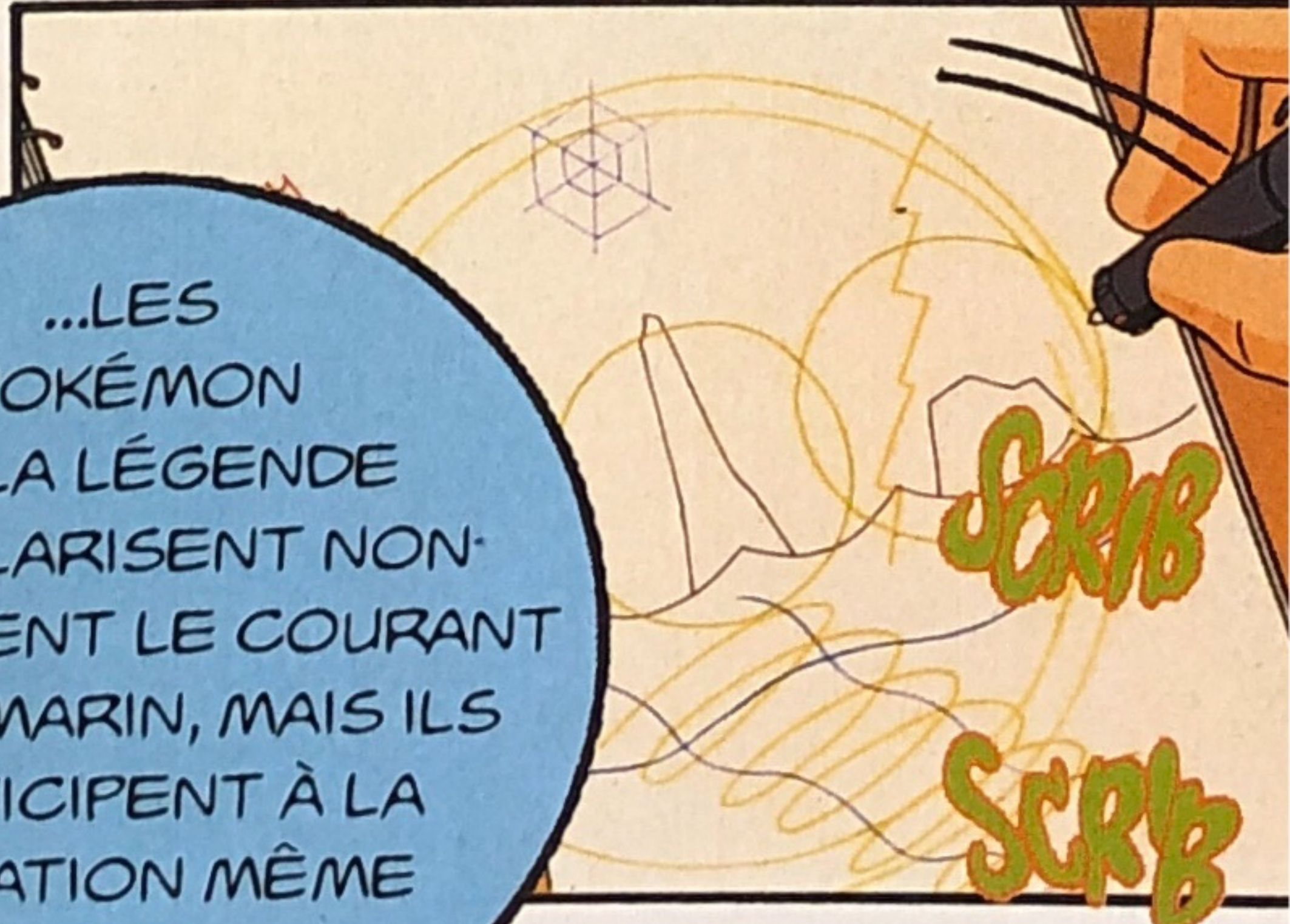
LA  
FOUDRE  
D'ELECTHOR  
GÈNÈRE DES  
PROTÉINES...



...QUI  
SONT LA BASE  
DE TOUS LES  
ÊTRES  
VIVANTS.




PLUS  
SIMPLE-  
MENT...



...LES  
POKÉMON  
DE LA LÉGENDE  
RÉGULARISENT NON-  
SEULEMENT LE COURANT  
SOUS-MARIN, MAIS ILS  
PARTICIPENT À LA  
CRÉATION MÊME  
DE LA VIE !






MAIS  
SI L'ÉQUILIBRE  
DES TROIS  
PUISSANCES EST  
DÉRANGÉ, CE  
COURANT DEVIENDRA  
COMPLÈTEMENT  
INCONTRÔL-  
ABLE...

ET  
LE GARDIEN  
DES ABYSSES  
POURRAIT  
INONDER  
LE MONDE  
ENTIER.



LES  
POKÉMON  
SENTENT CE  
DANGER.

Hmm  
Hmm

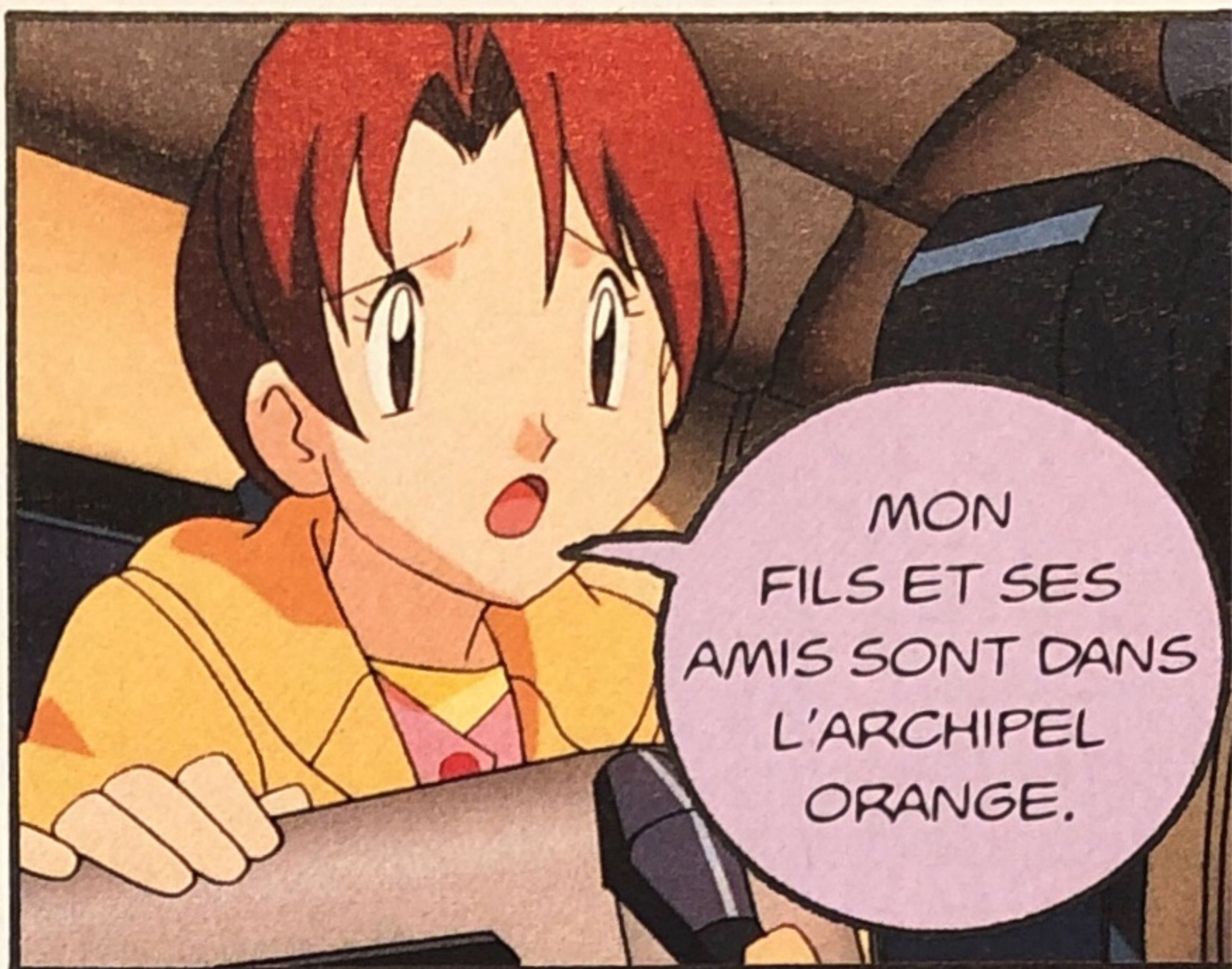


LEUR  
DÉSIR DE  
RÉTABLIR  
L'ÉQUILIBRE  
NATUREL LES  
A FAIT VENIR À  
SHAMOUTI... BIEN  
QUE PERSONNE NE  
SACHE VRAIMENT  
CE QU'ILS DOIVENT  
FAIRE.





ET QUI  
ÊTES-VOUS,  
MADAME ?



MON  
FILS ET SES  
AMIS SONT DANS  
L'ARCHIPEL  
ORANGE.

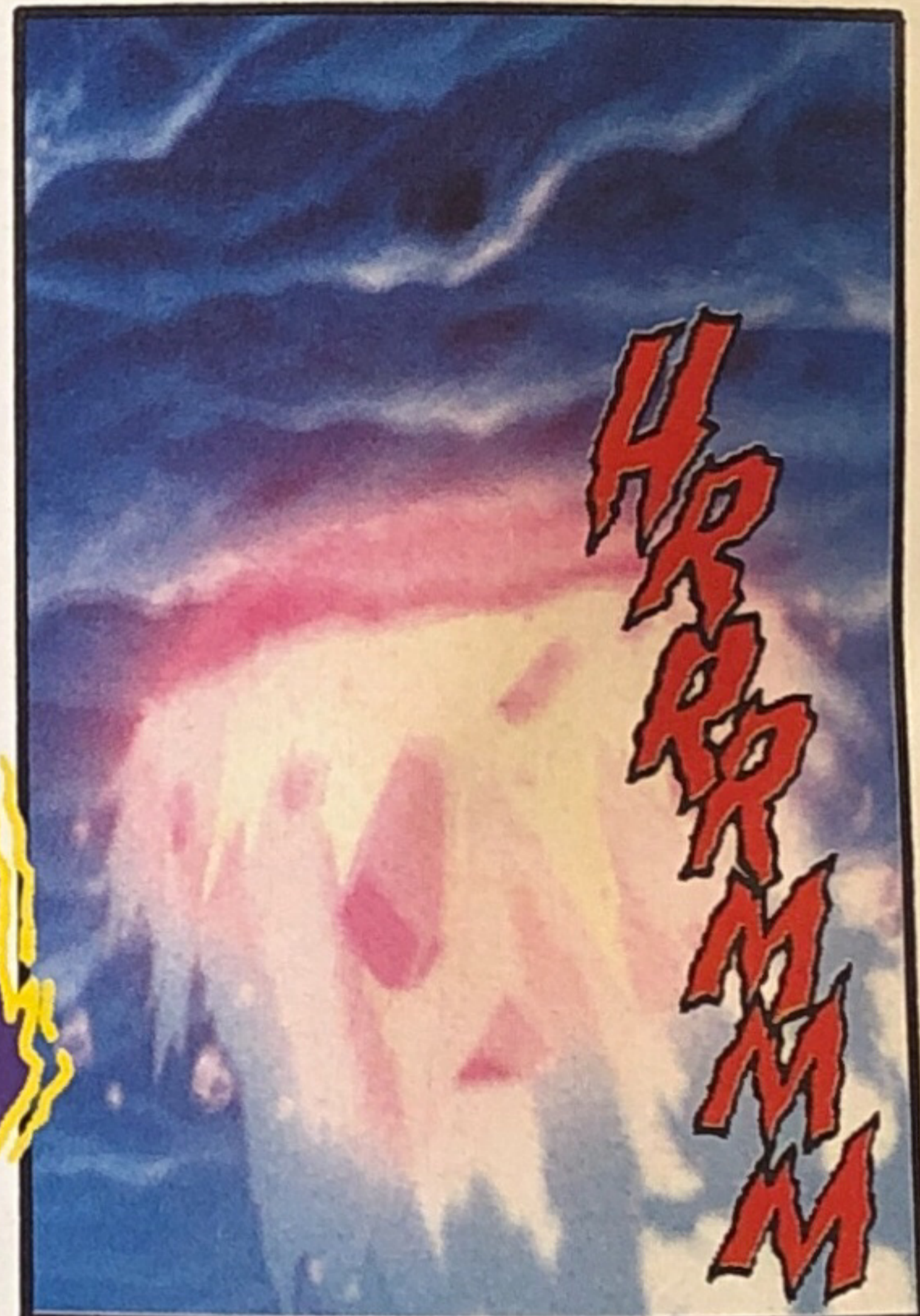
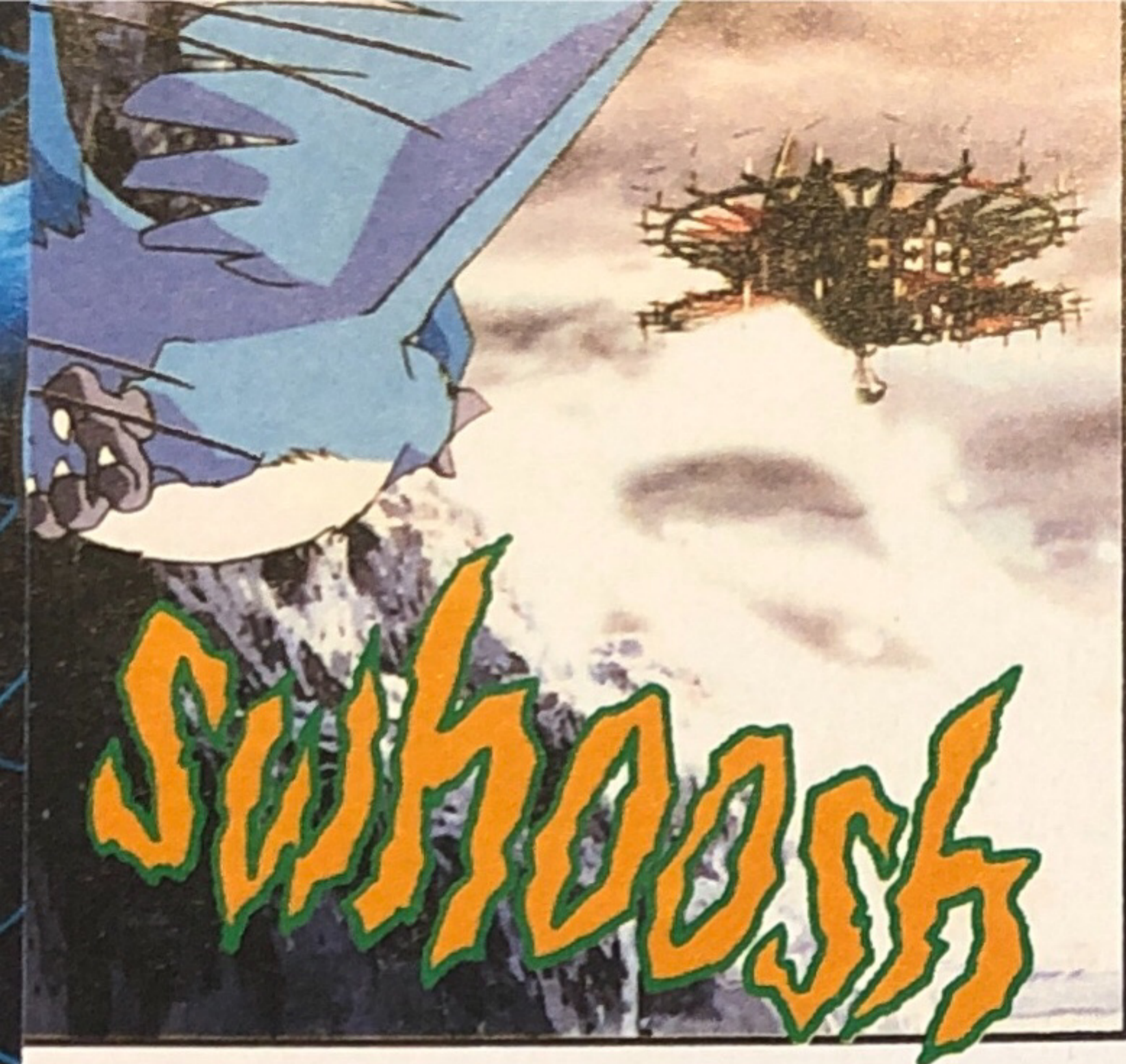


SI LE  
PROFESSEUR  
CHEN A RAISON,  
JE NE REVERRAI  
PEUT-ÊTRE  
PLUS MON  
FILS !



BRR...  
LES ÉLÉ-  
MENTS  
SE DÉ-  
CHAÎNENT !



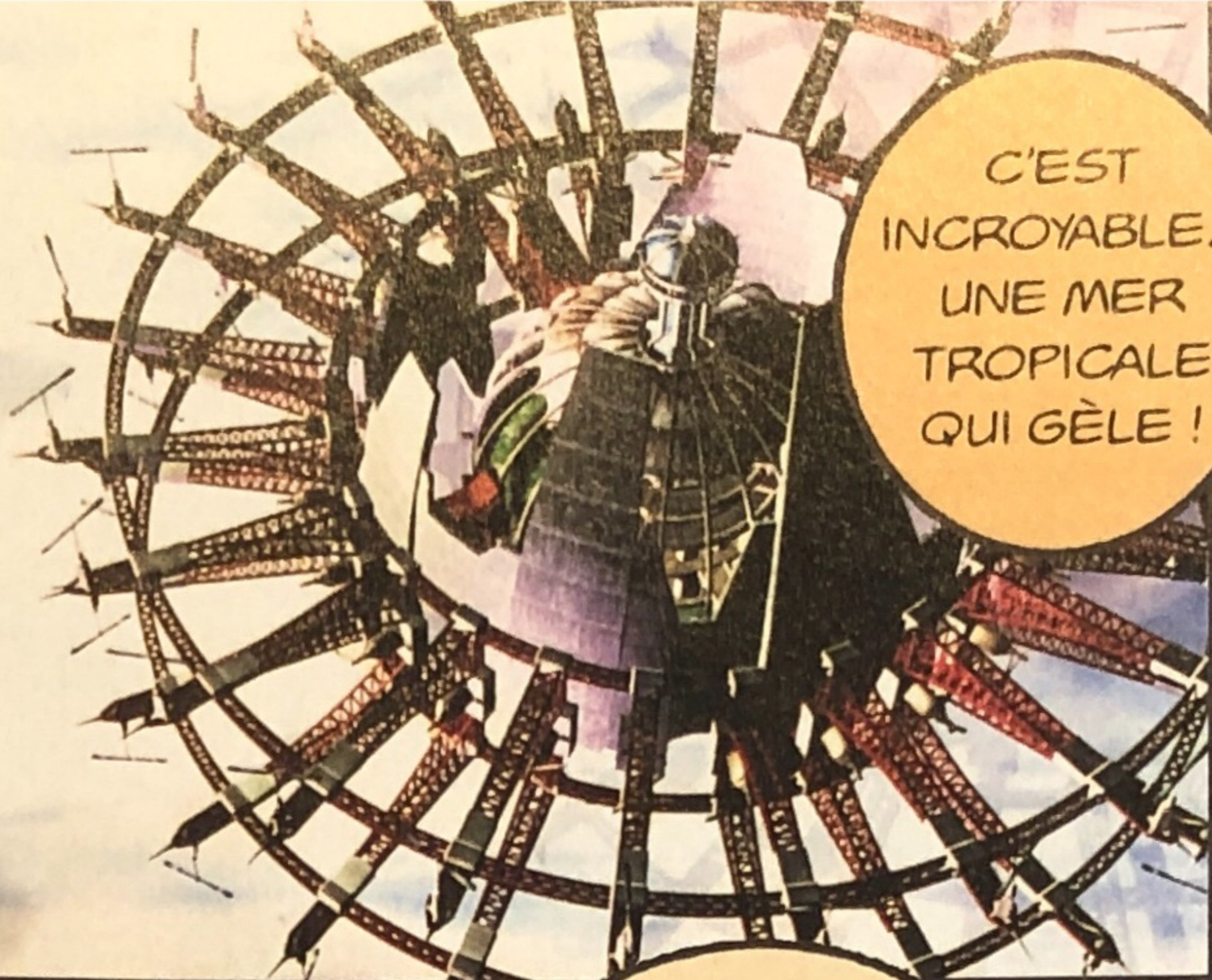




CLING ✨

CLING ✨

C'EST INCROYABLE...  
UNE MER TROPICALE  
QUI GÈLE !



« NE  
PERTURBEZ  
PAS L'HARMONIE  
QUI RÈGNE  
ENTRE LA GLACE,  
LA FOUDRE  
ET LE FEU... »



Hé!



...DE  
CRAINTE QUE  
LEURS TITANS  
N'ANÉANTISSENT  
LE MONDE DANS  
LEQUEL ILS  
S'AFFRONTENT. »

ET  
SI LA  
LÉGENDE  
ÉTAIT EN TRAIN  
DE SE RÉALI-  
SER ?

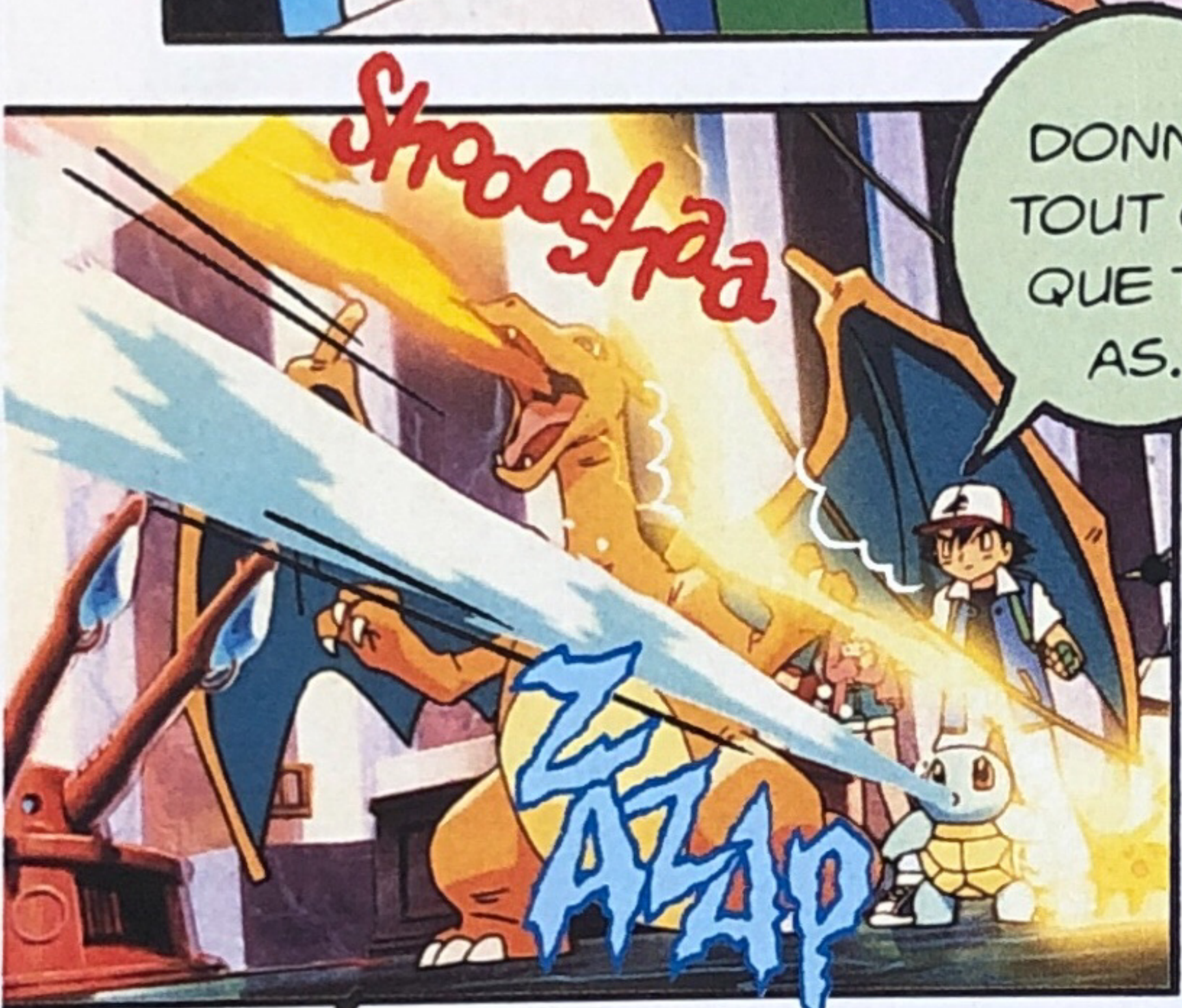






IL NOUS FAUT LIBÉRER SULFURA ET ELECTHOR.

PIKA!



DONNE TOUT CE QUE TU AS.

Shoooshāa

ZAZAP



WHROARR

KZAP ZAP!



ARBOK!

SMOGOGO!



SSSTTT!

ON AUSSI EST DE LA PARTIE!





JET D'EAU...  
CHOC DE TONNERRE...  
LANCE-FLAMMES...

KRAKOOO

SPLOUFF

ZZZT  
ZZZT



IL DOIT SE  
PASSER QUELQUE  
CHOSE LORSQUE LES  
TROIS ENTRENT EN  
COLLISION...



...ÇA Y EST !  
JE ME RAPPELLE !  
NE CROISE JAMAIS  
LES RAYONS...



...SINON ILS  
EXPLOSENT !

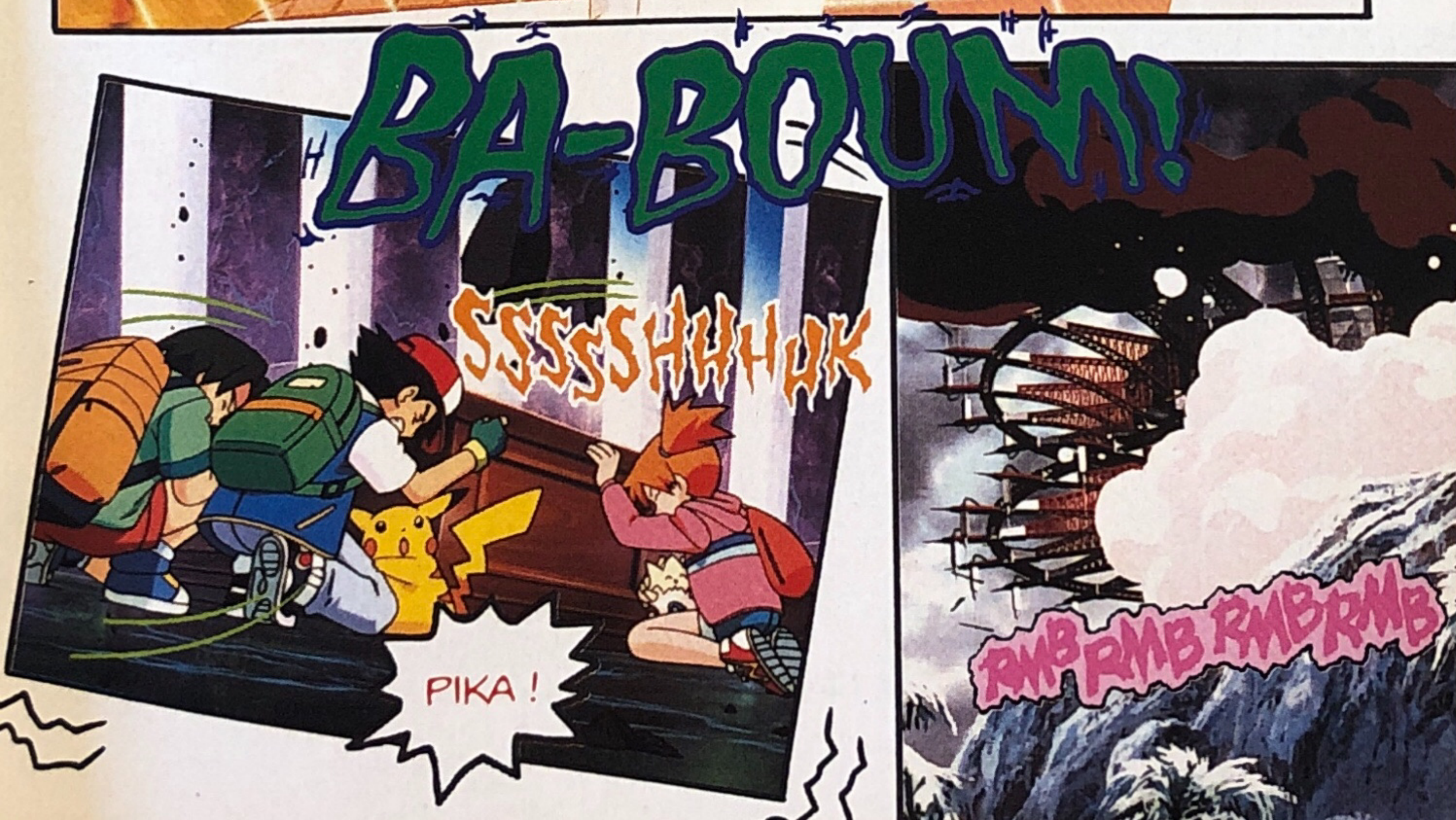
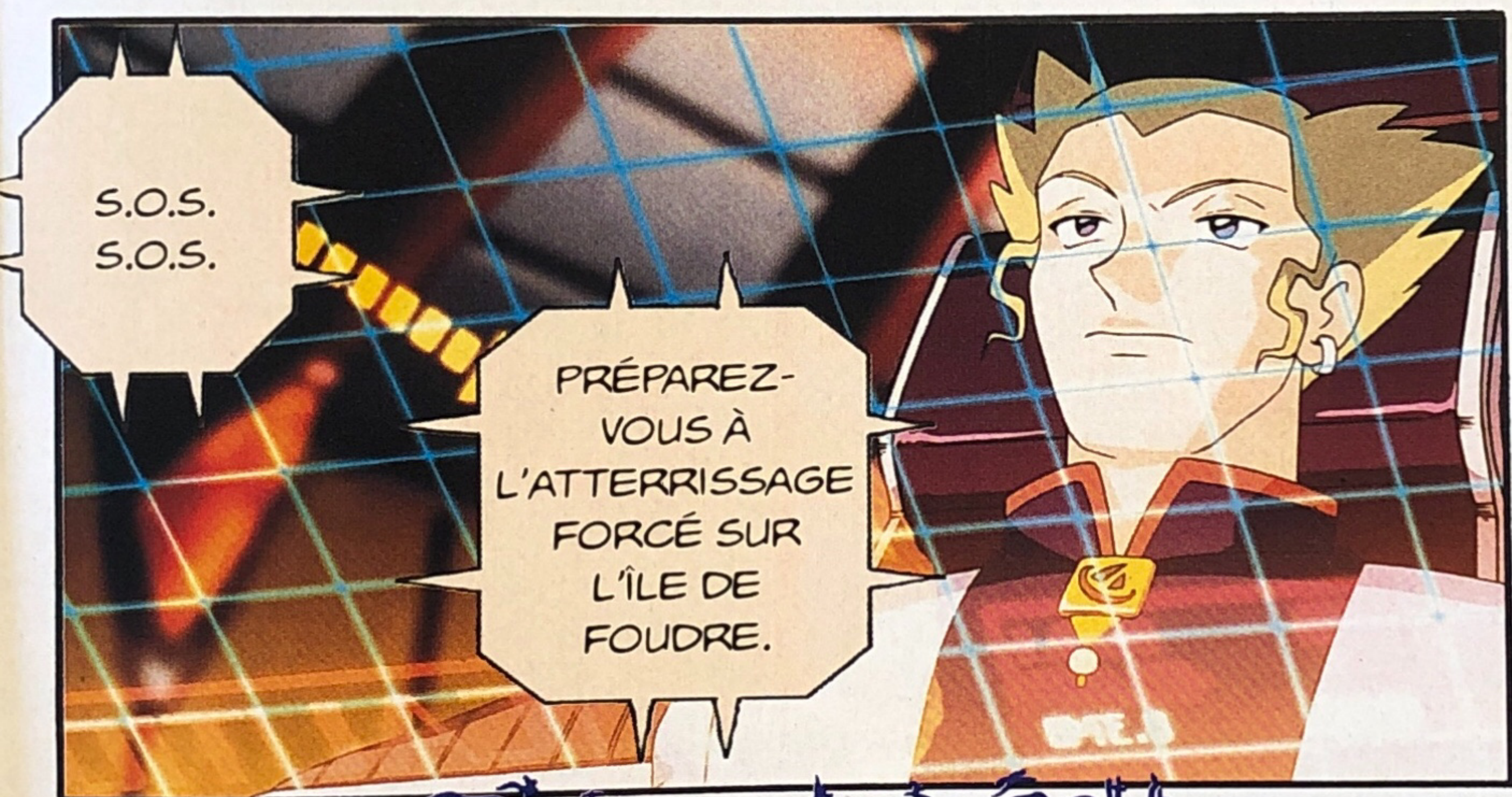




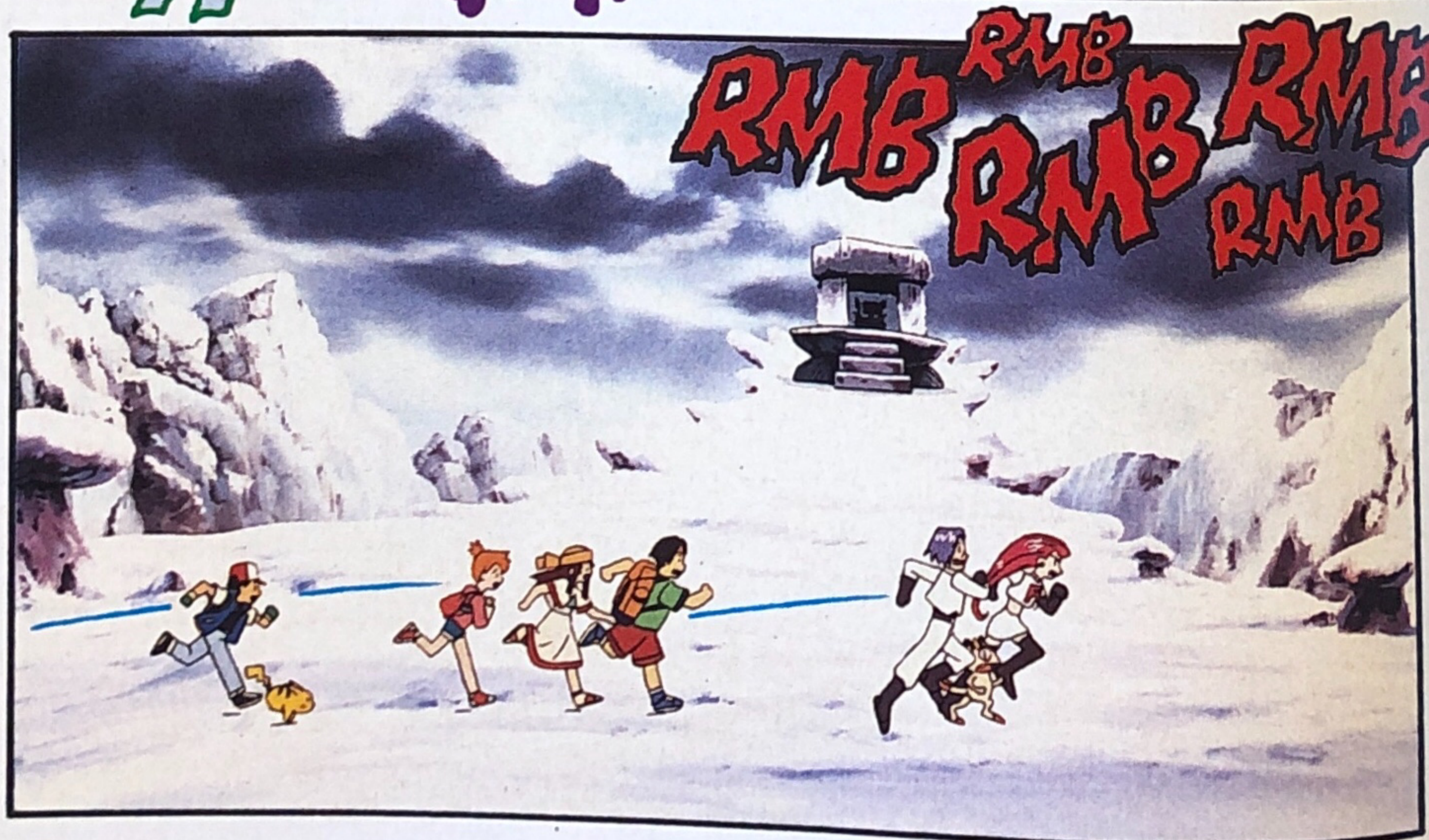
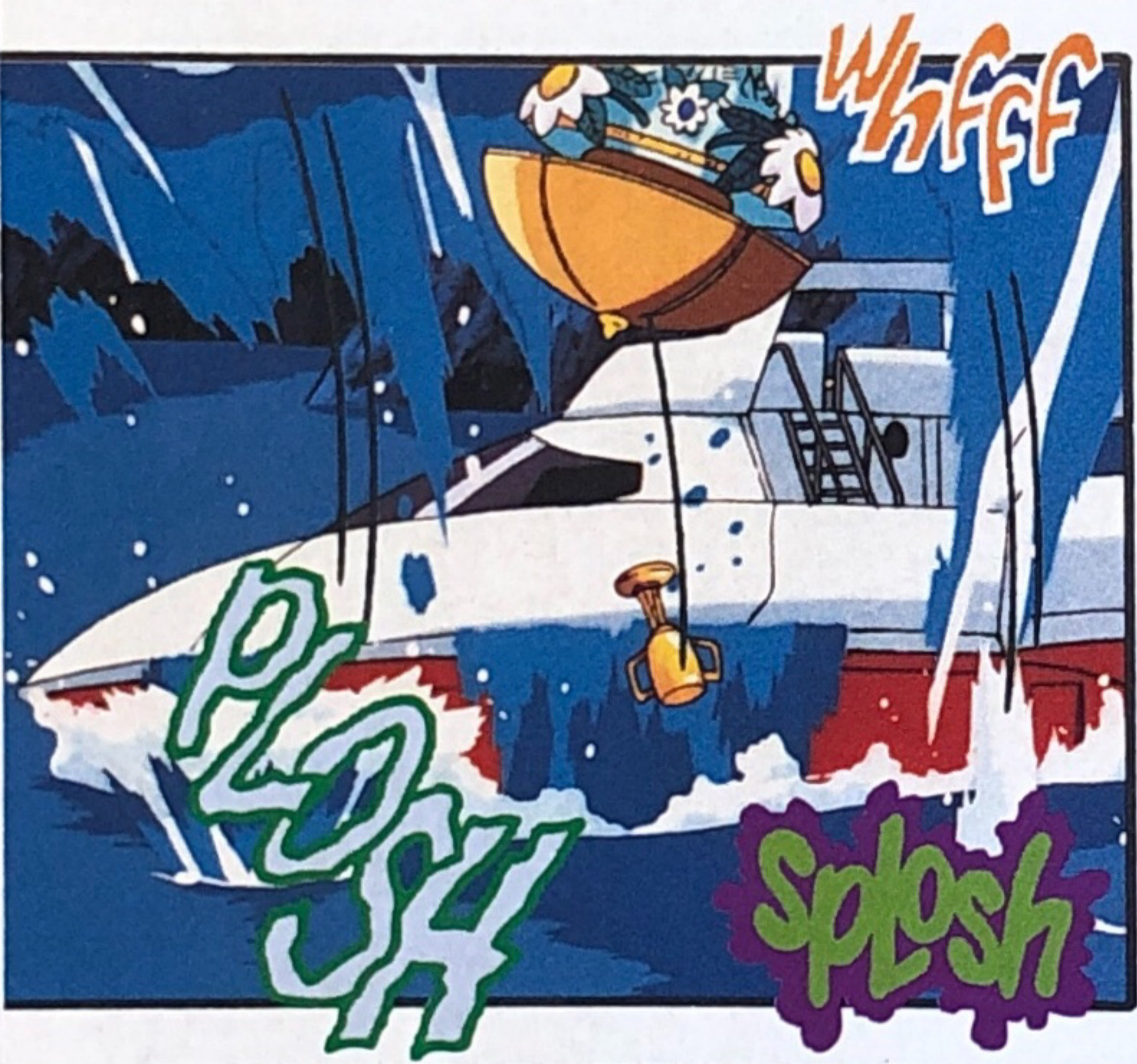
ON A RÉUSSI !!



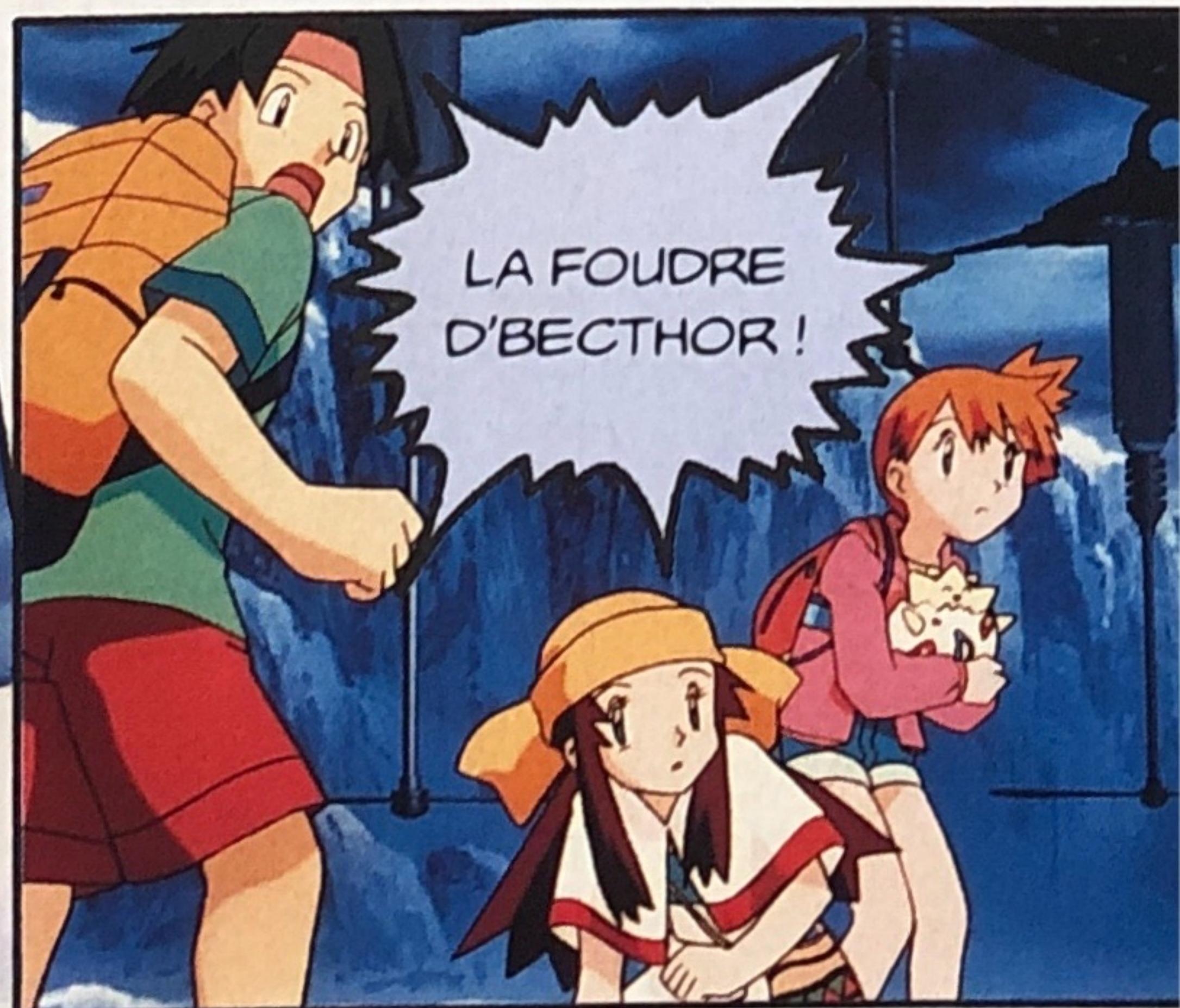
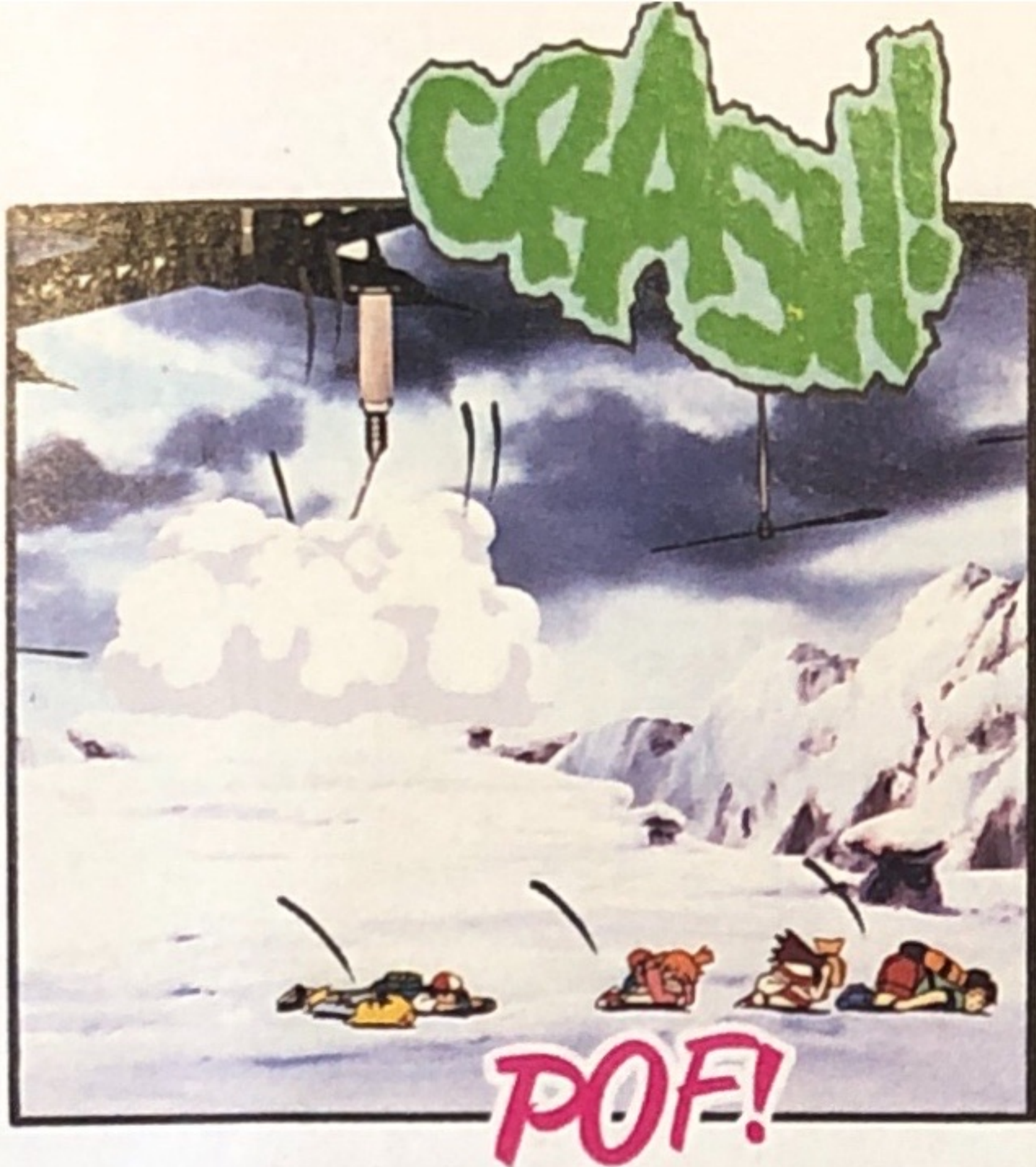




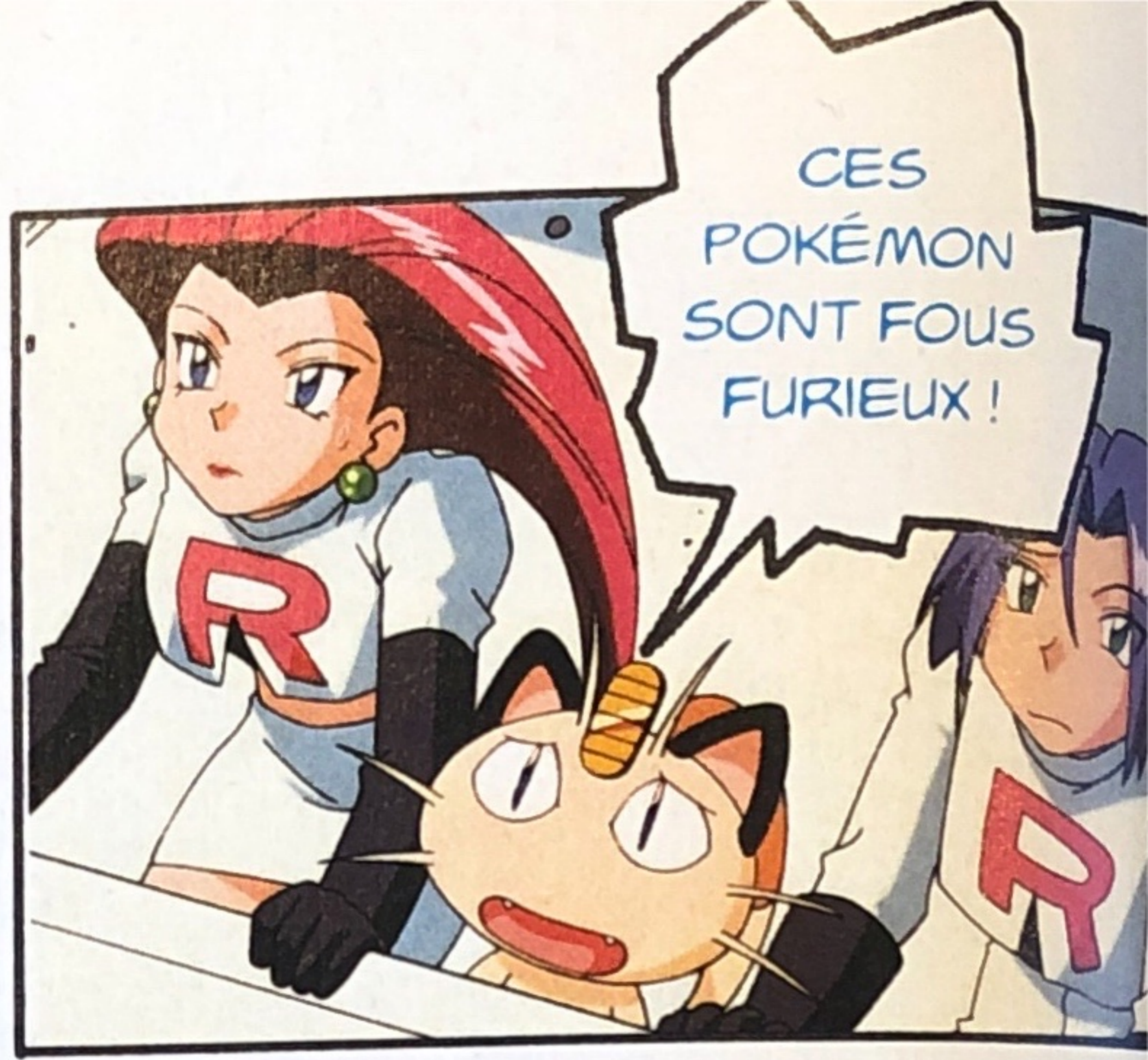




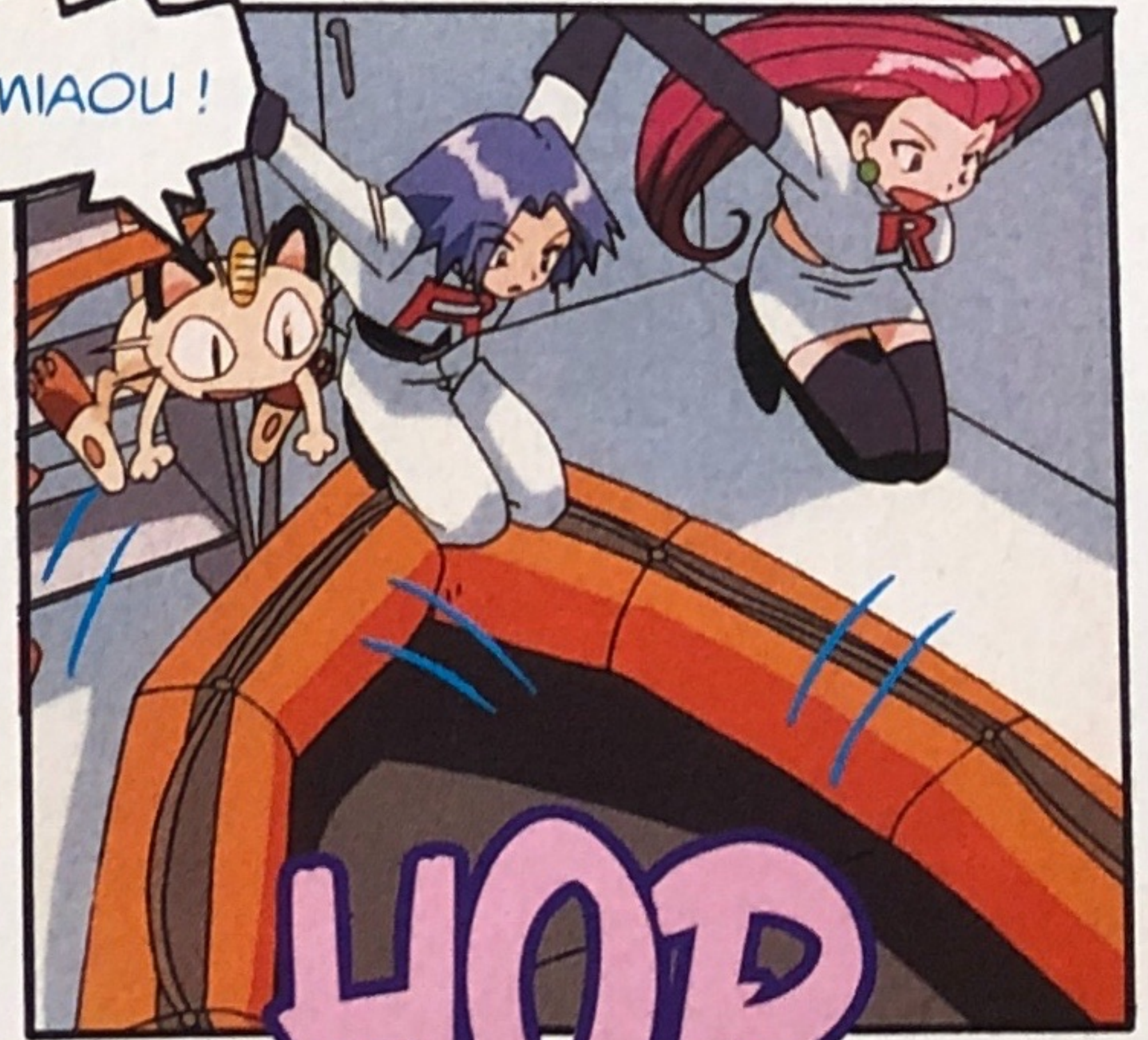
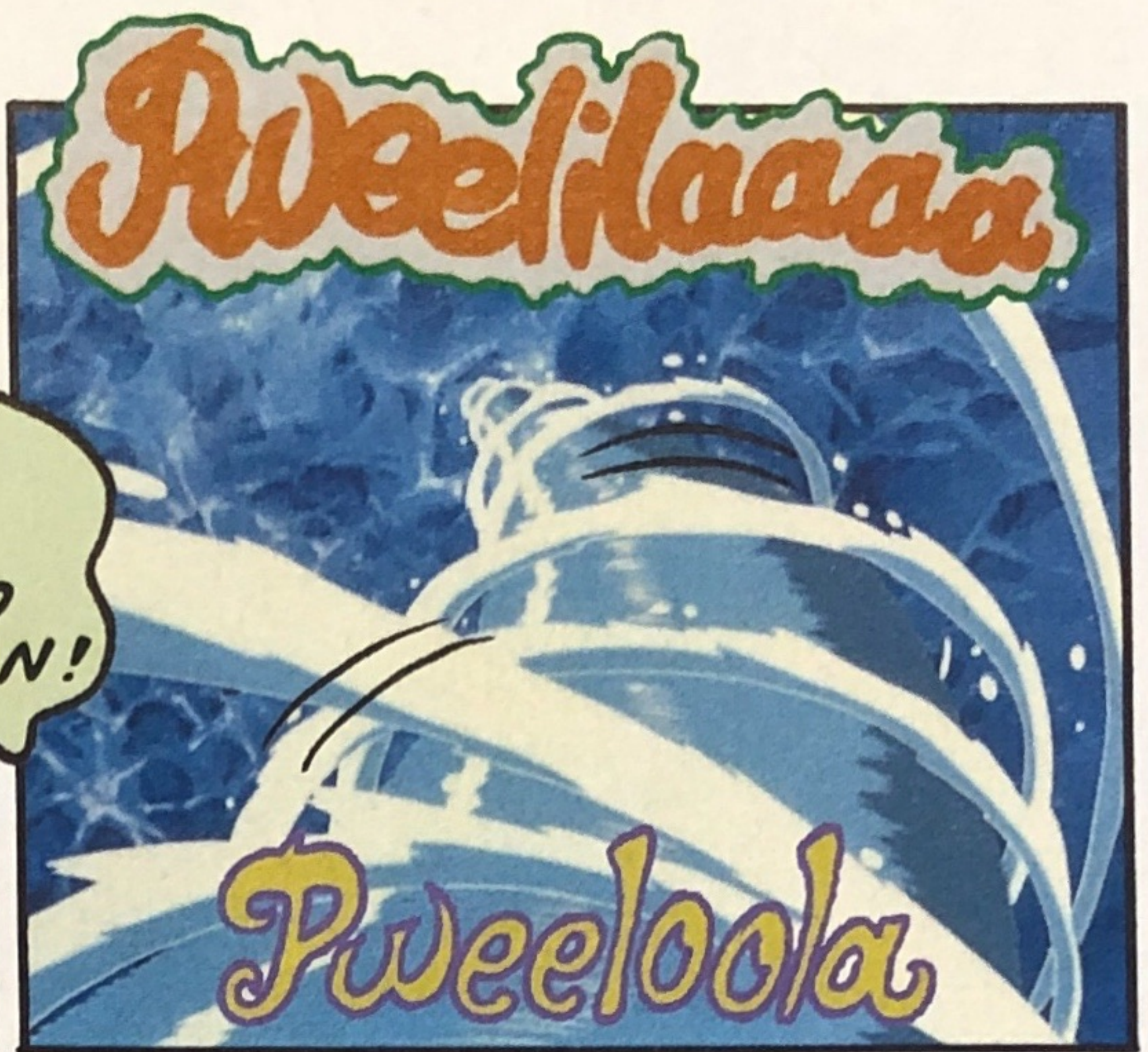












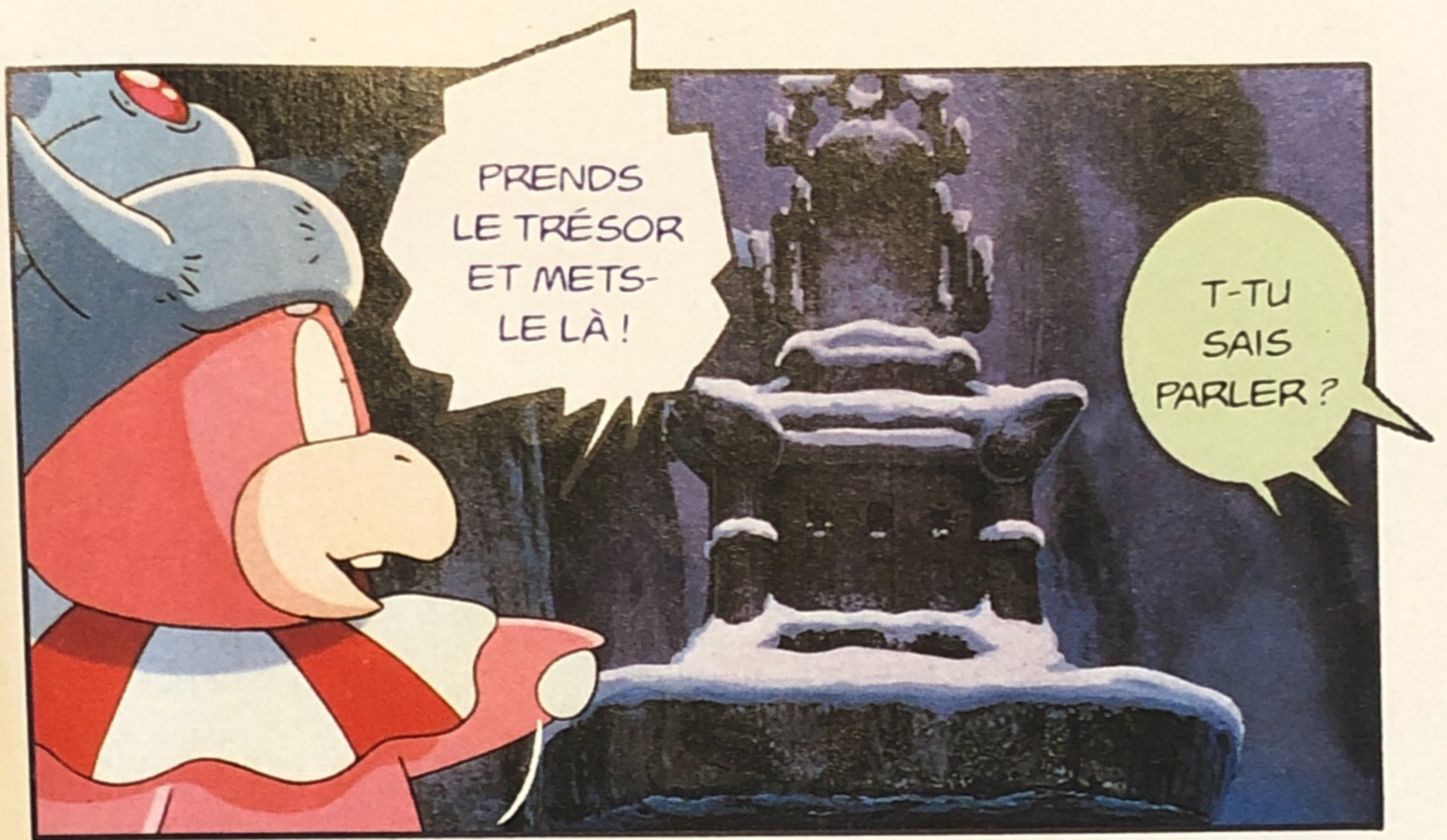
Ho hisse!



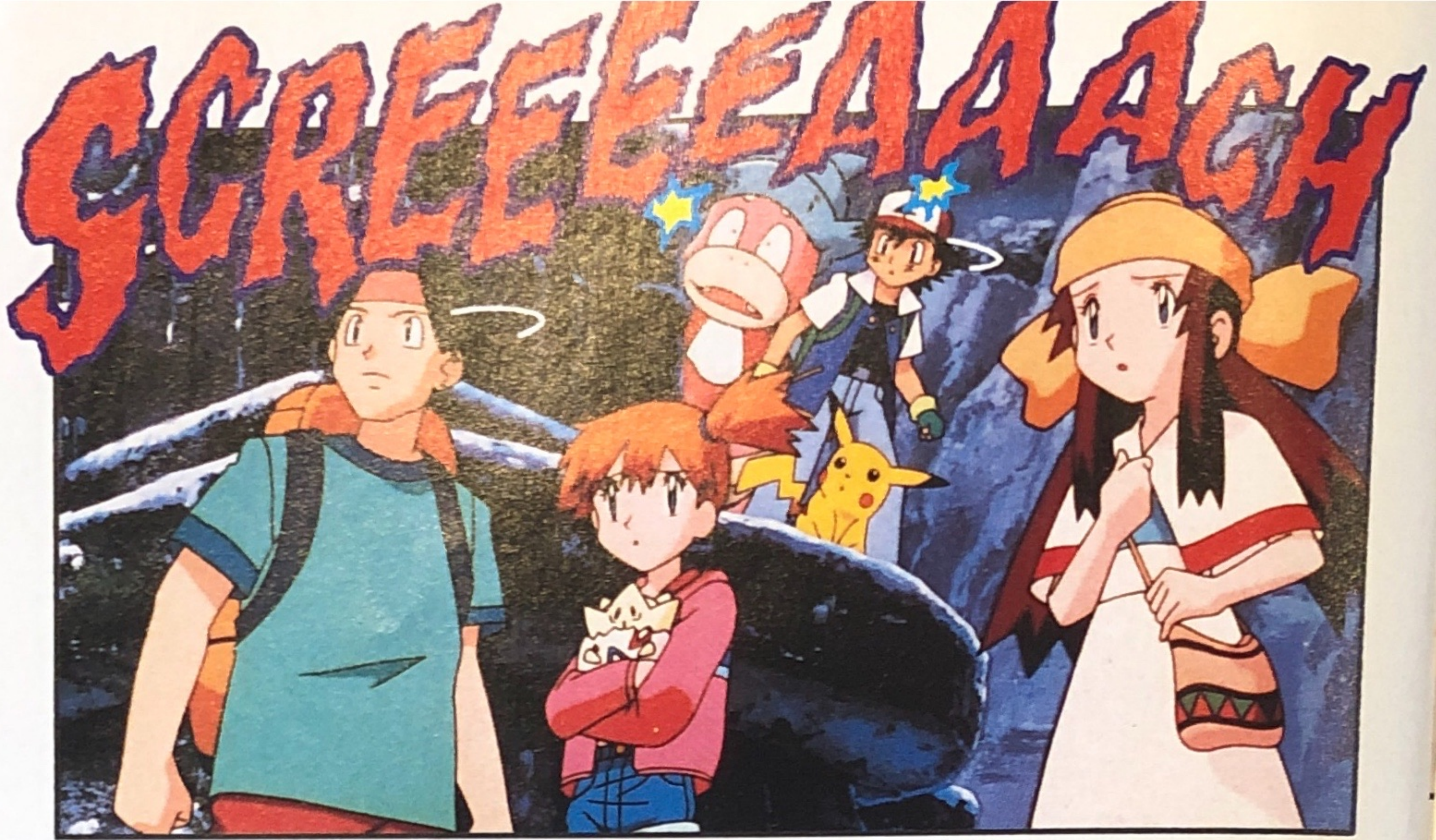
Out!







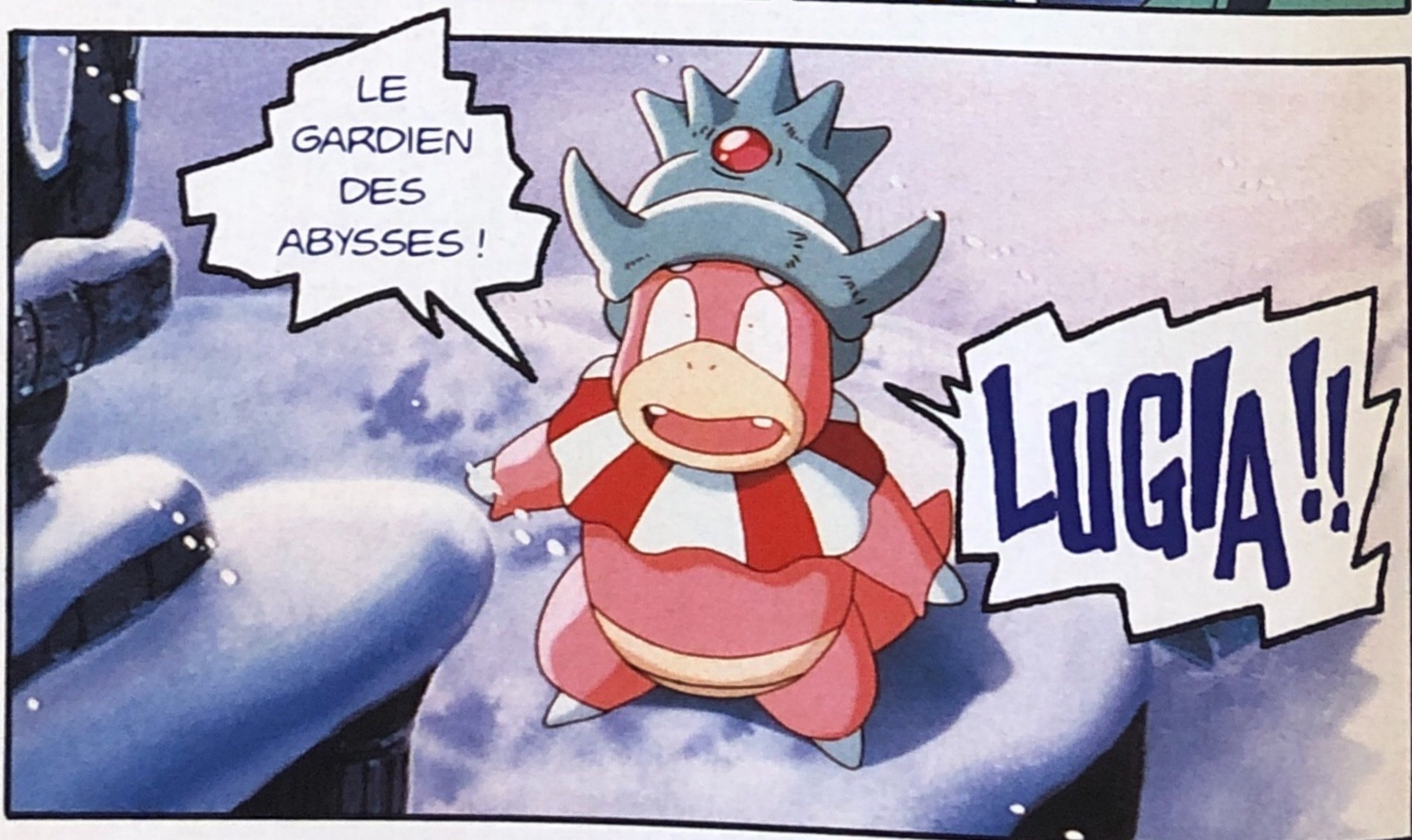
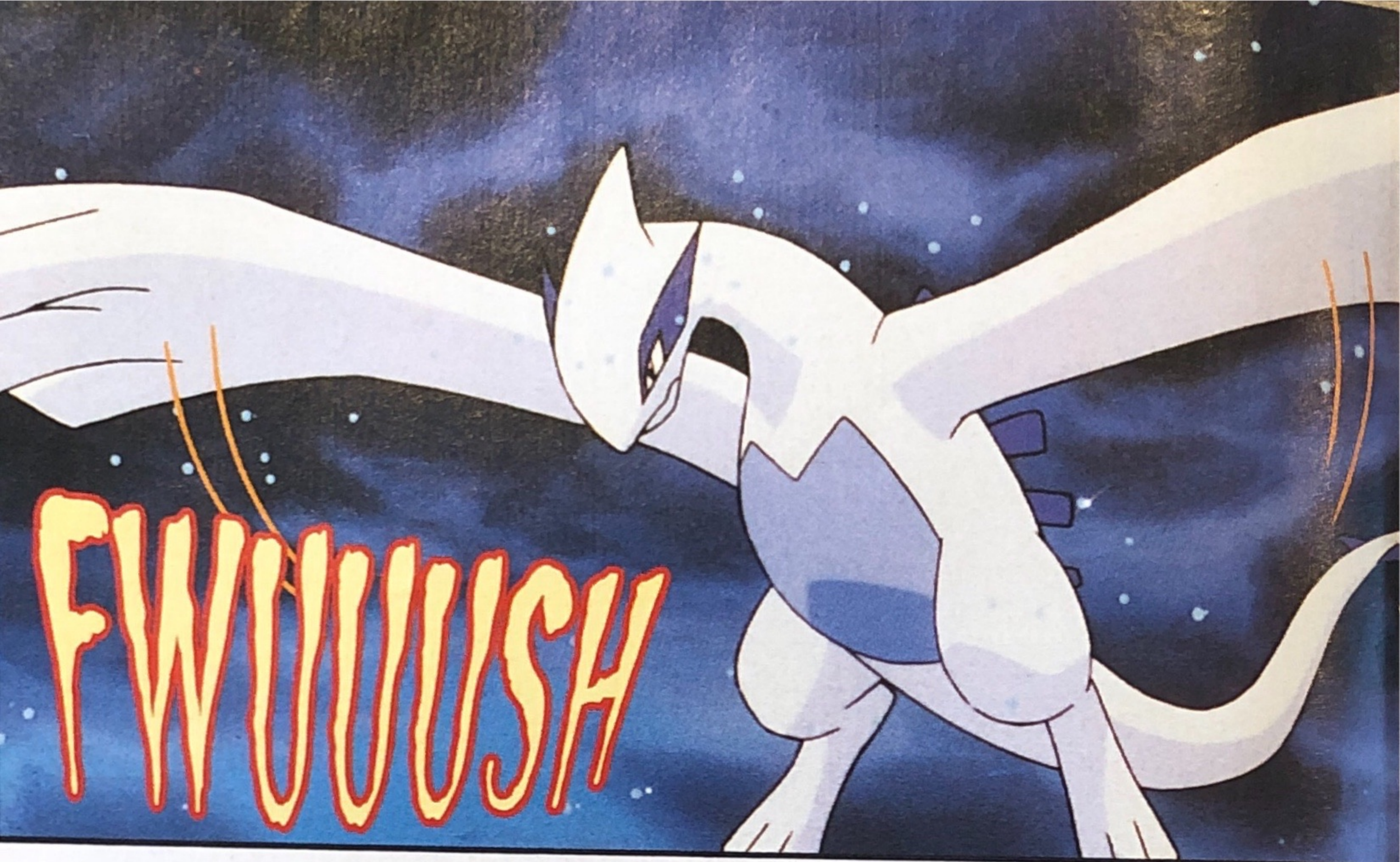










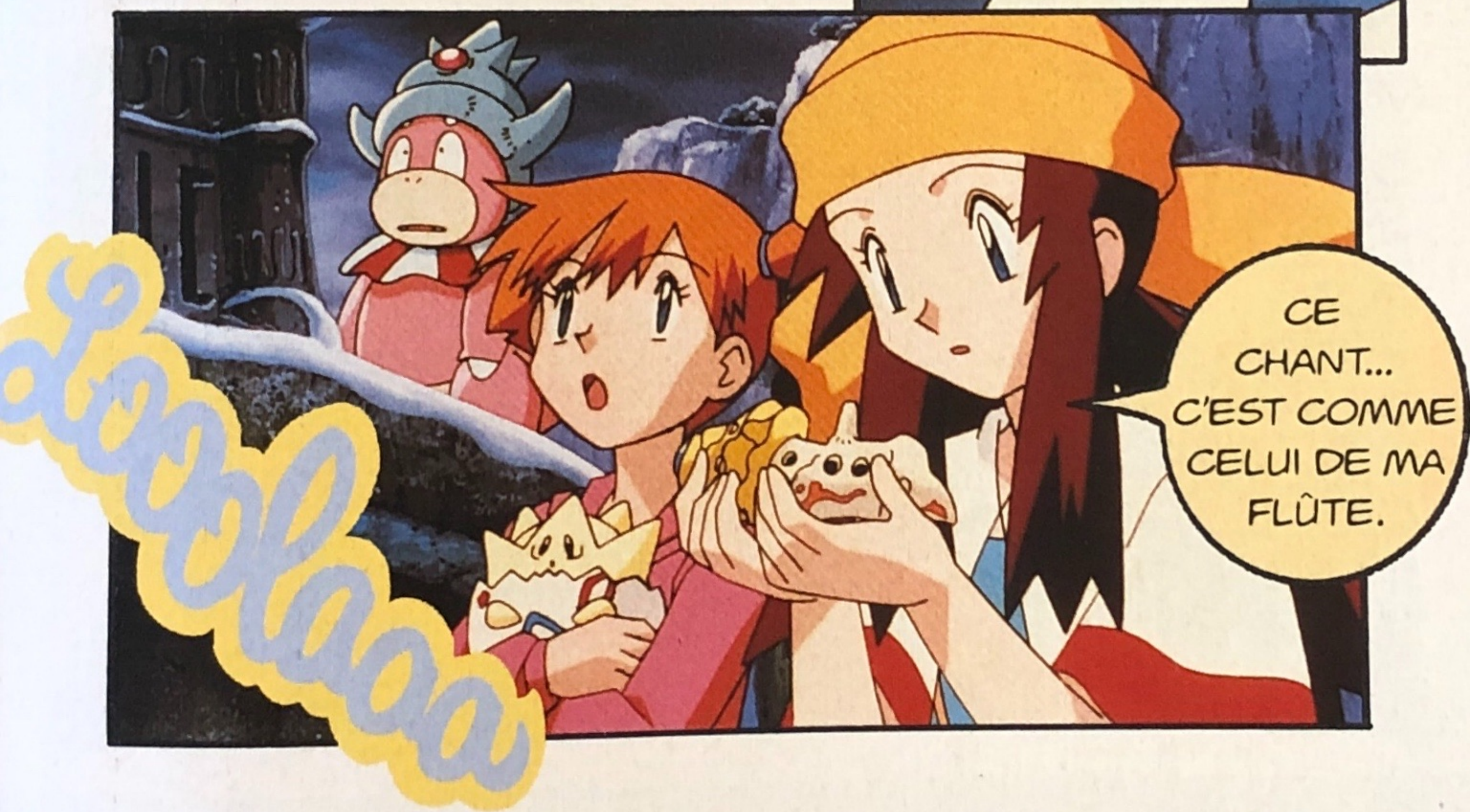






« LE GARDIEN DES ABYSSES APPARAÎTRA AFIN D'ENDIGUER LEUR COMBAT. »

Pepelelââ



CE CHANT... C'EST COMME CELUI DE MA FLÛTE.

dooohaaa

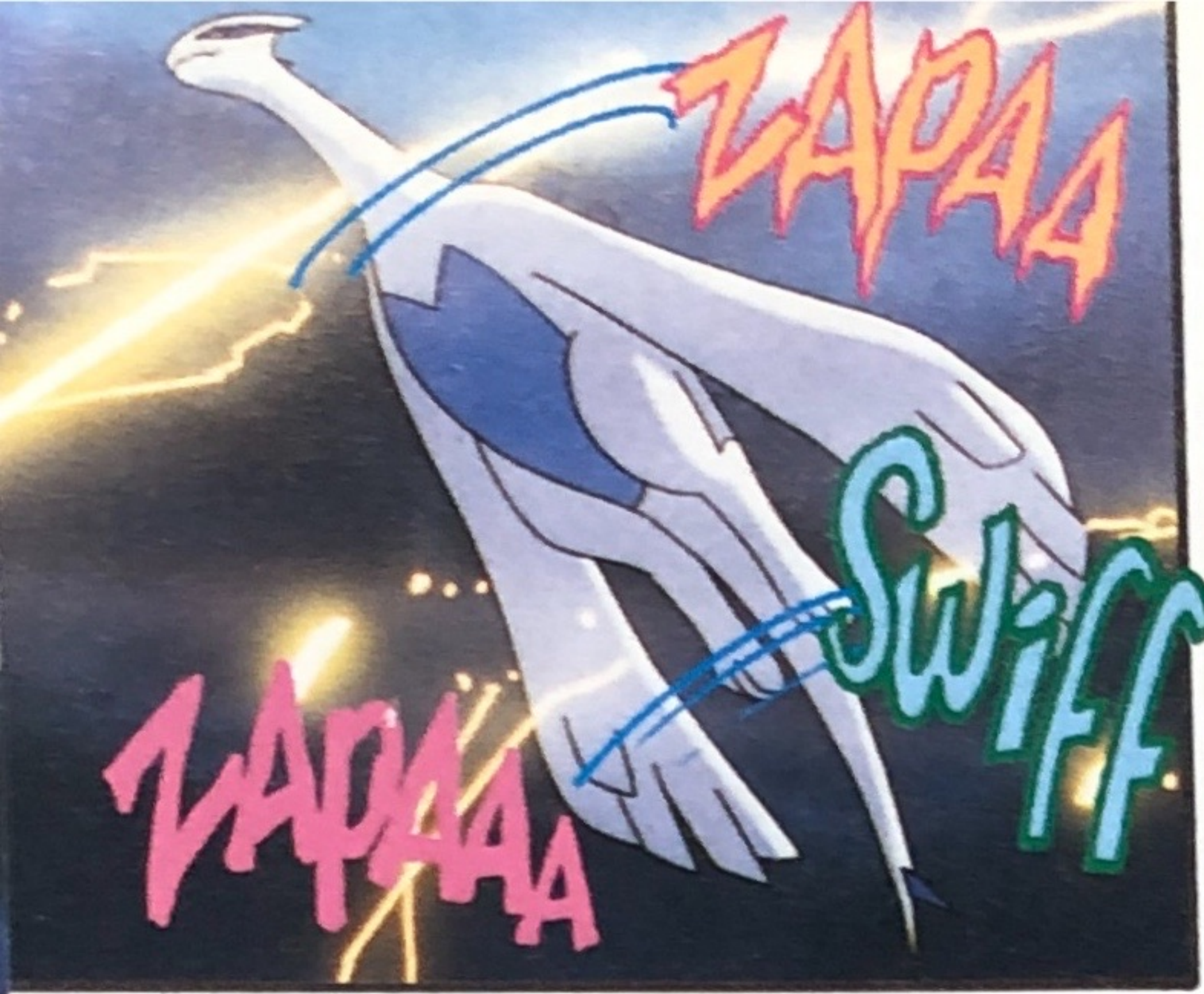


ENFIN, IL APPARAÎT !

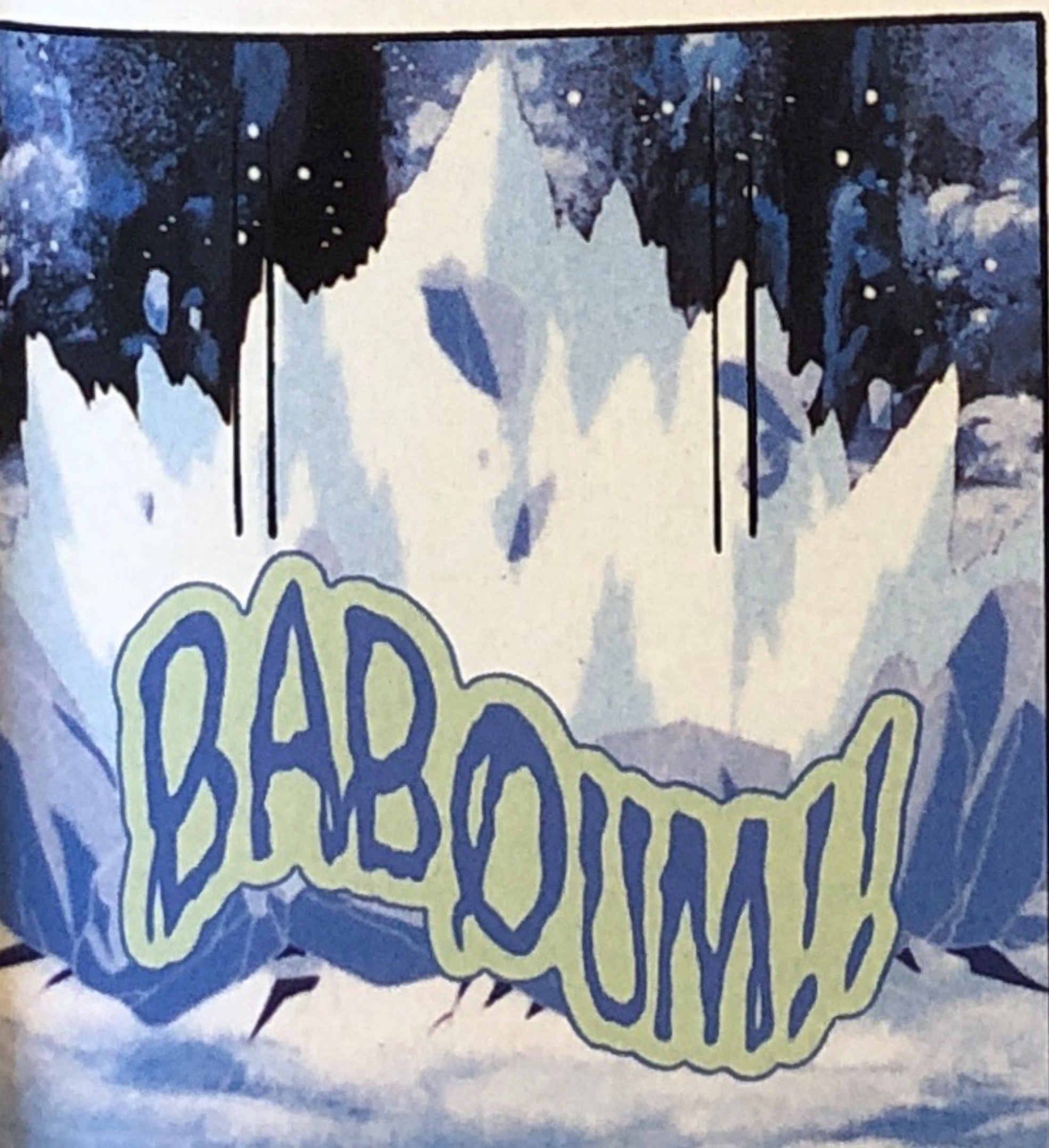
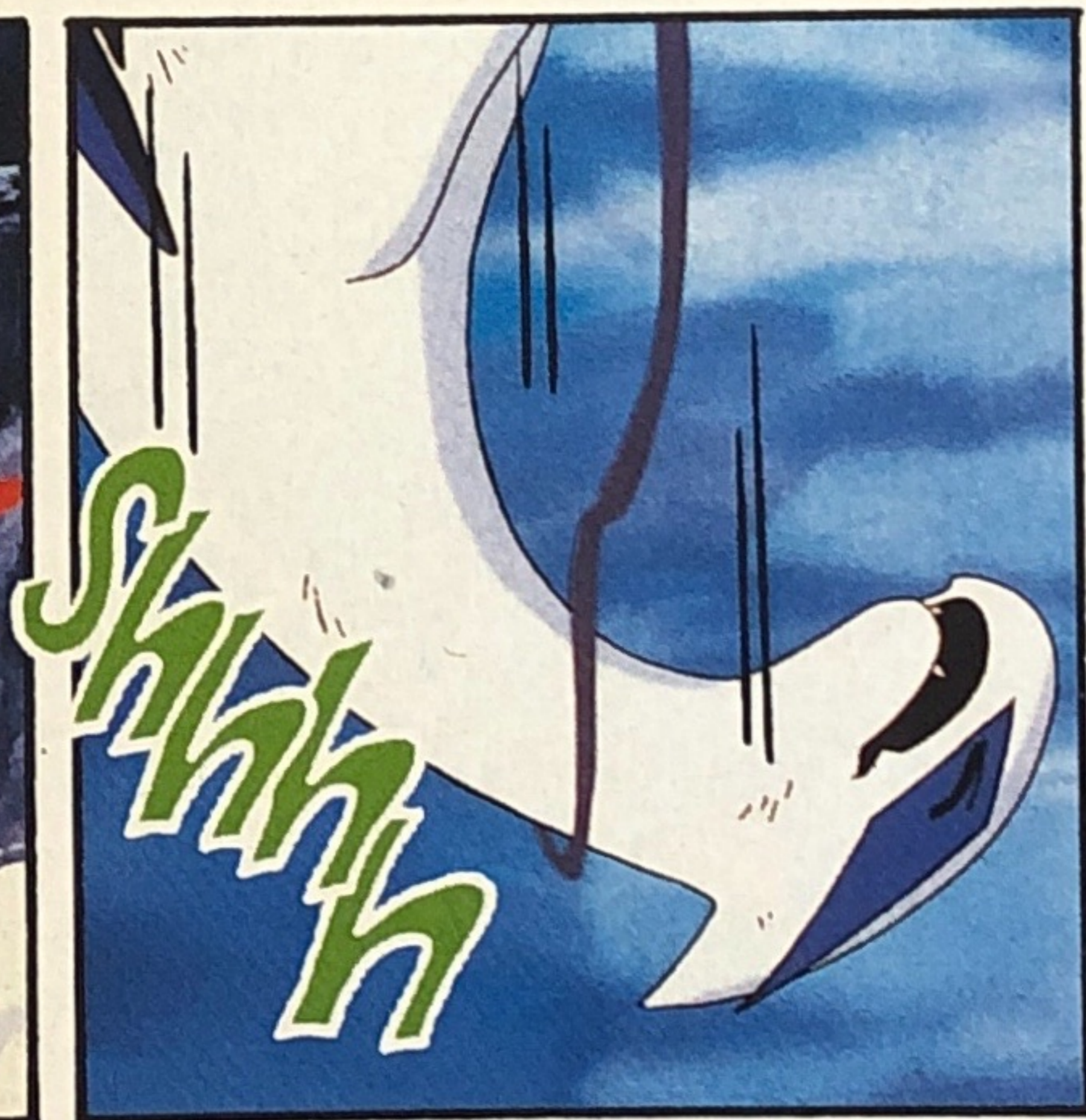
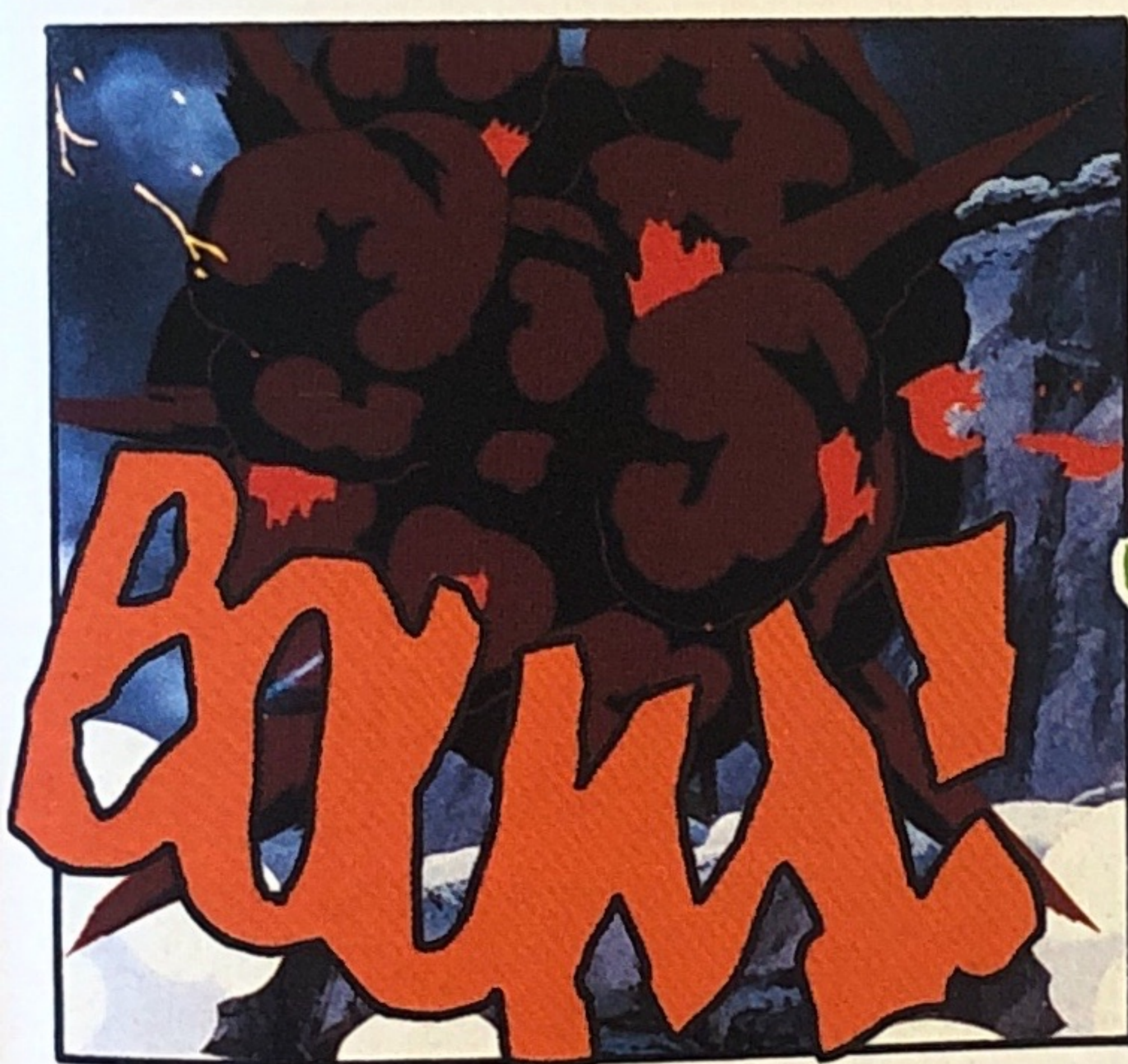


LE GARDIEN DES ABYSSES SERA À MOI !











CRIIII

FLAP FLAP FLAP FLAP

SACHA  
ET SES AMIS...  
QUE FONT-ILS  
DEHORS PAR  
UN TEMPS  
PAREIL ! ? JE ME  
FAIS VRAIMENT  
DU SOUCI POUR  
EUX !

Sway

SOUCIEZ-  
VOUS UN PEU  
DE NOUS  
AUSSI...

STOMP STOMP STOMP

... LE  
DESTIN DE  
LA PLANÈTE  
EST EN  
JEU !





« MAIS  
SON CHANT  
PERDRA DE  
SON POUVOIR  
ET LA TERRE  
DISPARAÎTRA  
SOUS LES  
CENDRES. »

NON !  
IL DOIT Y  
AVOIR UNE  
AUTRE SO-  
LUTION.

C'EST  
ÉCRIT...  
« LA TERRE  
DISPARAÎTRA  
SOUS LES  
CENDRES. »



CE N'EST  
PAS POSSI-  
BLE...

... ON NE  
PEUT TOUT  
DE MÊME  
PAS LAISSER  
PÉRIR NOTRE  
MONDE.



MAIS !...



PIKACHU !!





ATTENDEZ  
UNE  
SECONDE !

CE N'EST  
DÉJÀ PAS FACILE  
DE DEVENIR MAÎTRE  
DRESSEUR... MAIS  
SAUVER LE MONDE  
EST UNE AUTRE  
PAIRE DE  
MANCHES !



SCRR  
SCRR

JE TE  
L'AVAIS BIEN  
DIT ! SACHA A  
TOUJOURS DES  
ENNUIS !

POURQUOI  
MOI ?  
TOUJOURS  
MOI ?

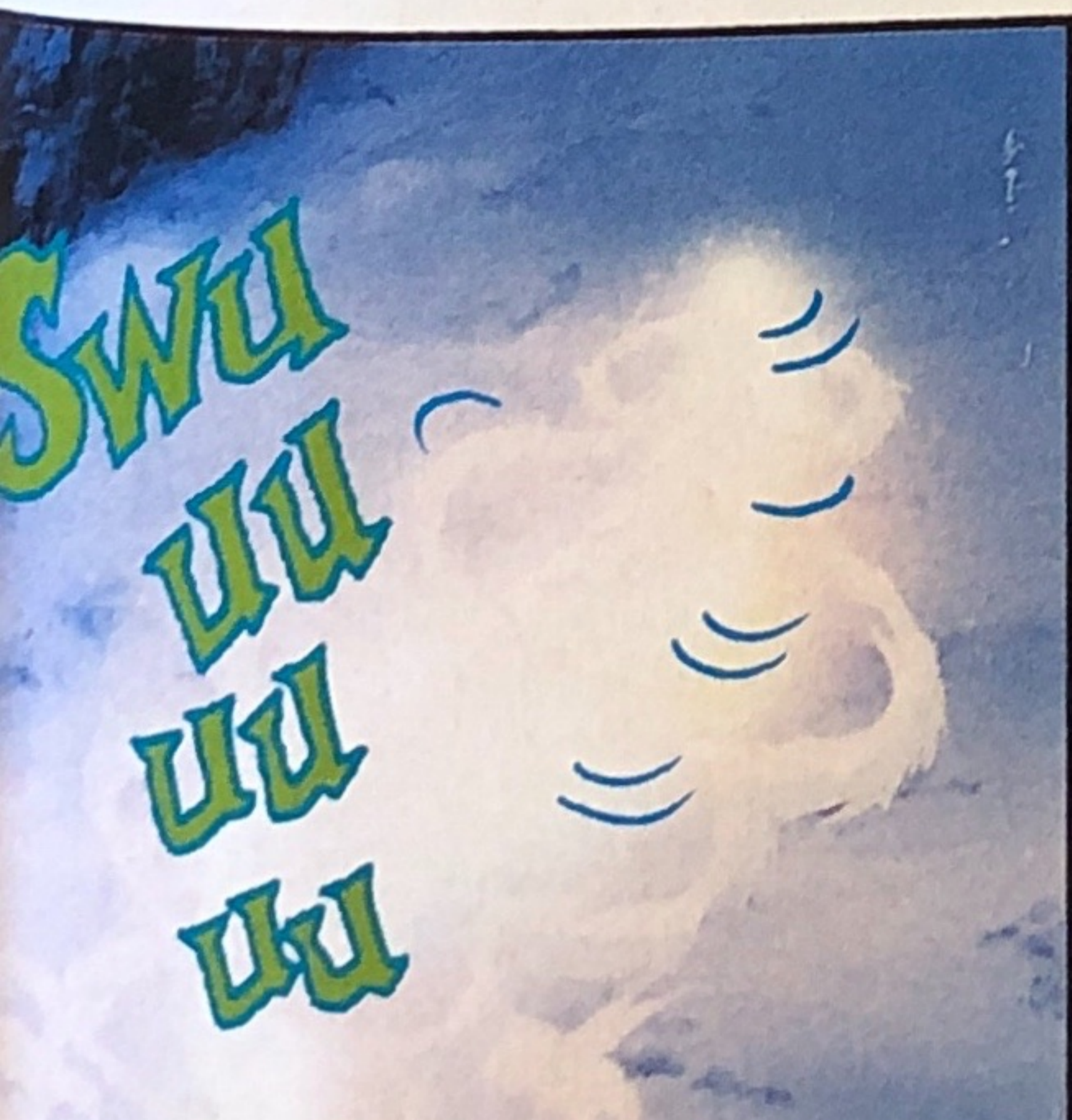
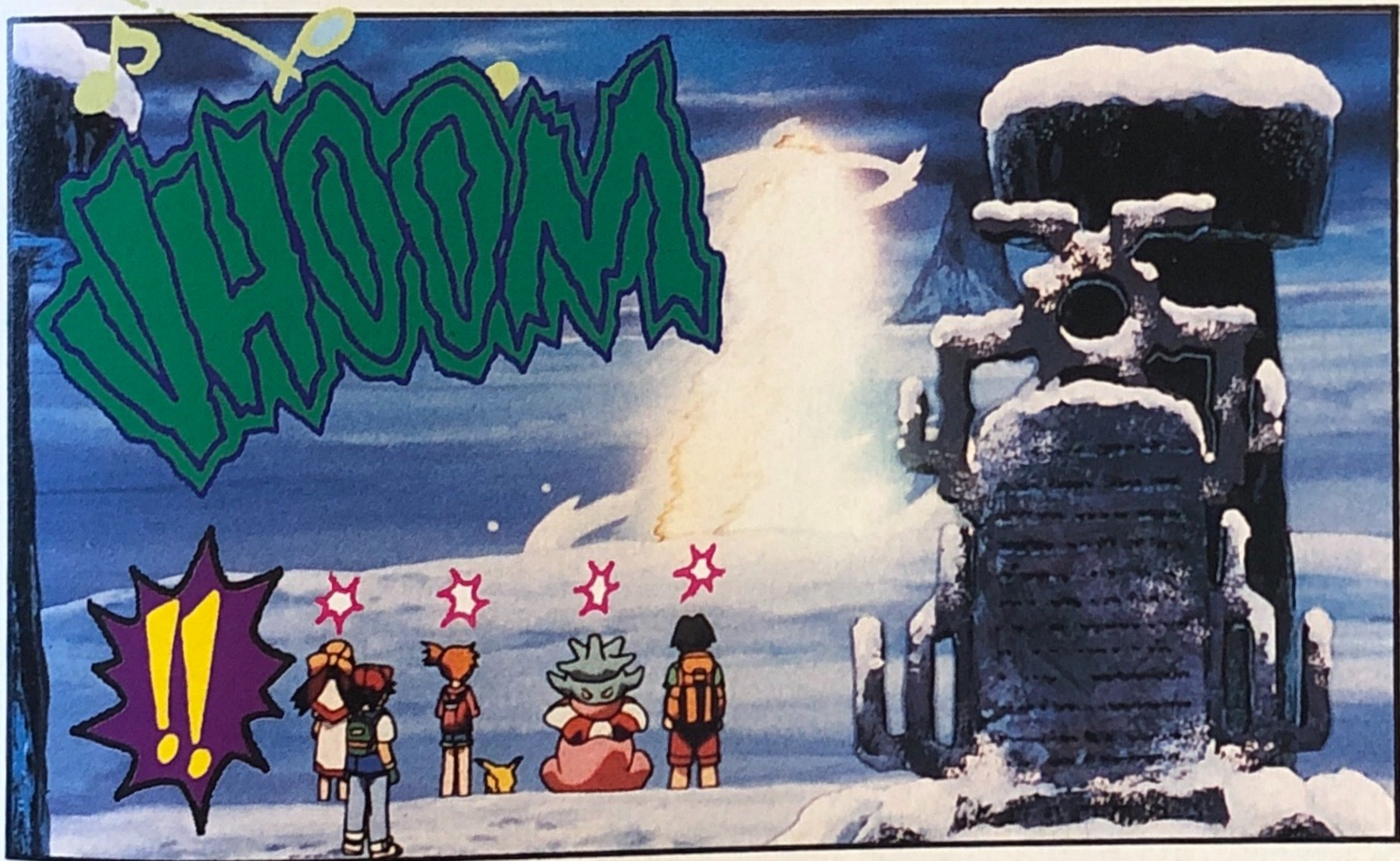


MAIS...  
LE SON  
DE CETTE  
FLÛTE...



...EST  
COMME LE  
CHANT DE LUGIA.  
RAPPELEZ-VOUS :  
« LE MONDE SERA  
GUÉRI GRÂCE  
AU CHANT DU  
GARDIEN DES  
ABYSSES. »









LE CHANT...  
LE CHANT M'A RENDU  
MA PUISSANCE.



MAIS LUI SEUL NE  
PEUT CALMER LES  
TROIS PUISSANCES QUI  
S'AFFRONTENT.

LE SON DE LA  
FLÛTE, LA GLACE,  
LE FEU ET LA Foudre  
DOIVENT VIBRER À  
L'UNISSION...



...AFIN DE  
CALMER LES  
TITANS.

MAIS CELA  
NE PEUT SE FAIRE  
QUE GRÂCE  
À L'ÉLU.



MAIS  
POURQUOI  
MOI ?





TU AS DÉJÀ DEUX DES TRÉSORS.



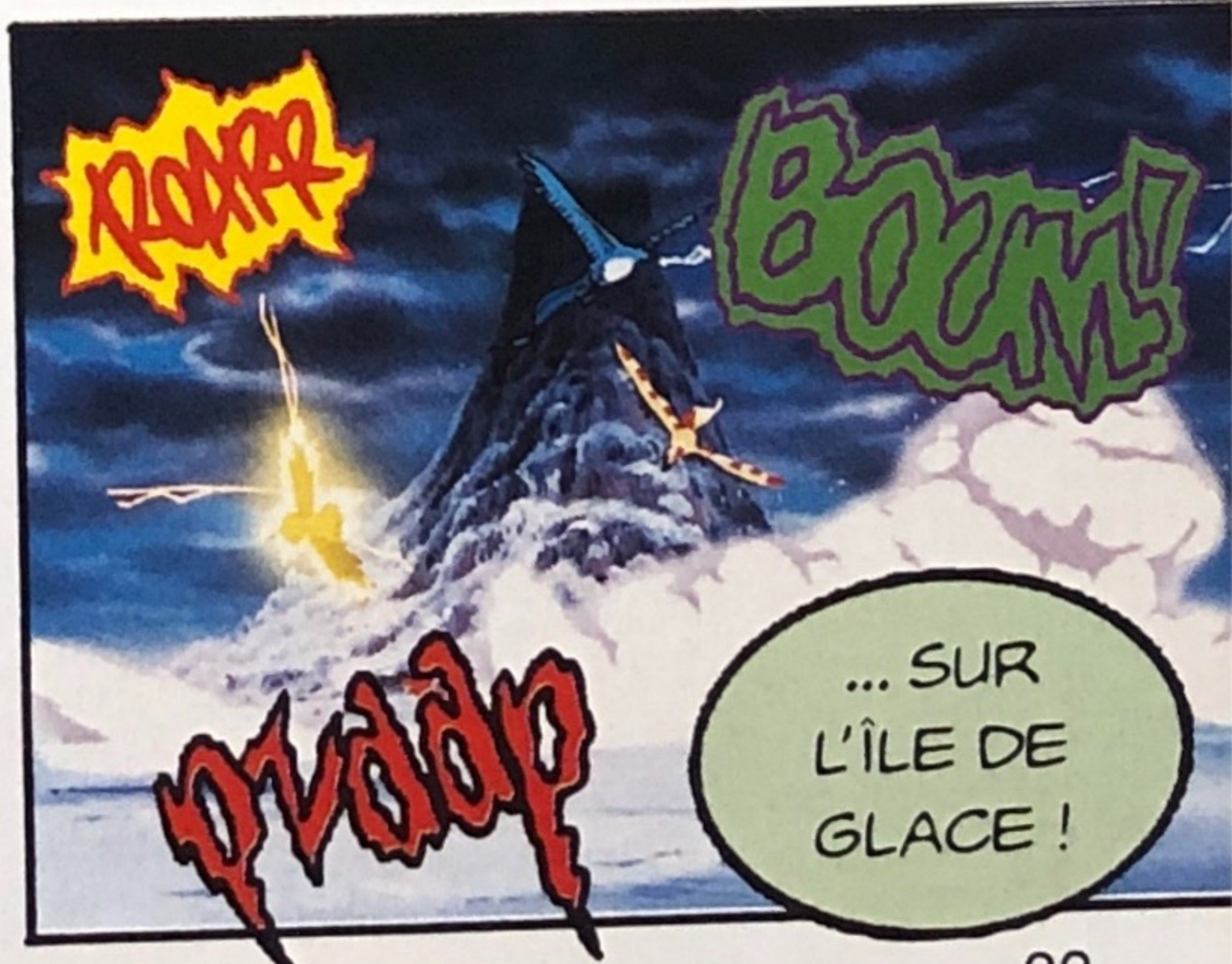
SEUL L'ÉLU PEUT TROUVER LE TRÉSOR DE GLACE.



C'EST A TOI DE CHOISIR. TU ES LE SEUL ESPOIR AU MONDE.

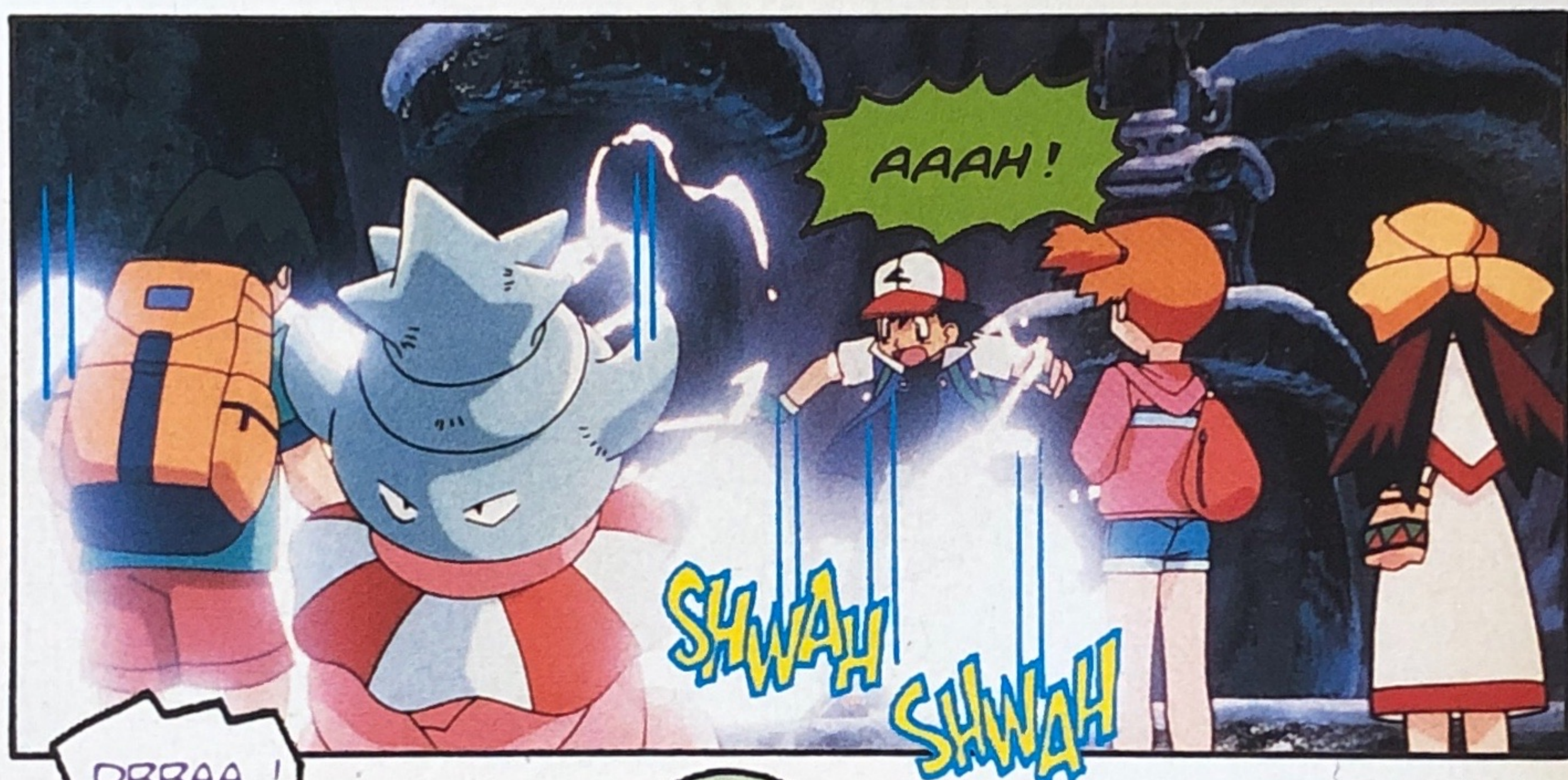


...ALORS, IL ME FAUT ALLER...



... SUR L'ÎLE DE GLACE !







D'ACCORD,  
JE FERAI  
CE QU'IL  
FAUT !

ET  
SI JE N'Y  
ARRIVE  
PAS...

sniff

OUPS!

TU Y  
ARRIVERAS,  
SACHA, J'EN  
SUIS  
SÛRE !

sniff

TU AS  
RAISON !  
C'EST MOI  
L'ÉLU !!

ALLONS-  
Y !  
SAUVONS  
LE  
MONDE !



Dans le prochain épisode.



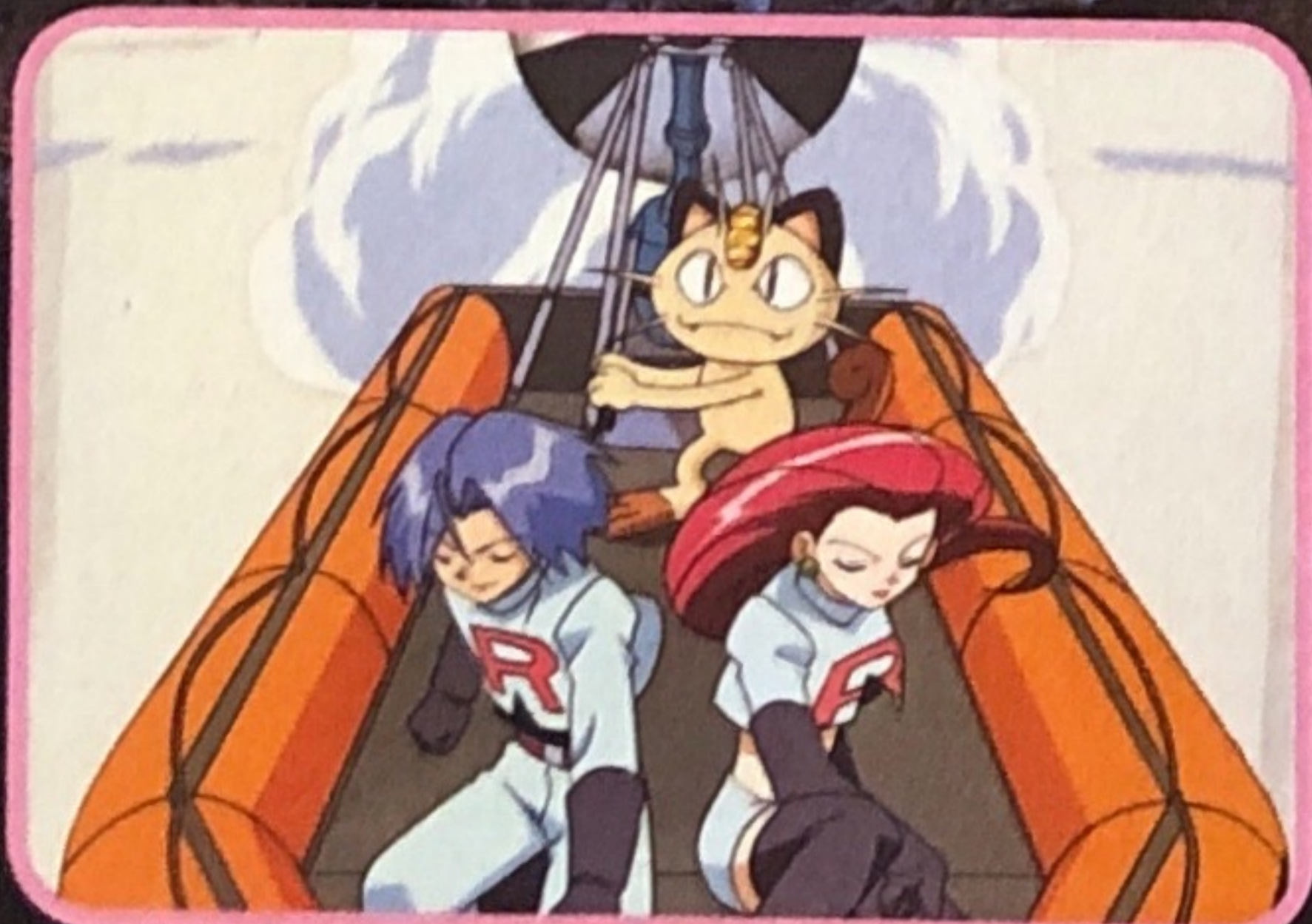
Un dresseur Pokémon peut-il...Sulfura, Electhor et Artikodin contre LUGIA !



Est-ce qu'un entraîneur Pokémon peut sauver le monde ? C'est le plus grand défi jamais relevé par Sacha !



Pourra t-on éviter la fin du monde ?



La Team Rocket... toujours aussi farfelue ??

**A SUIVRE DANS LE PROCHAIN NUMÉRO !**

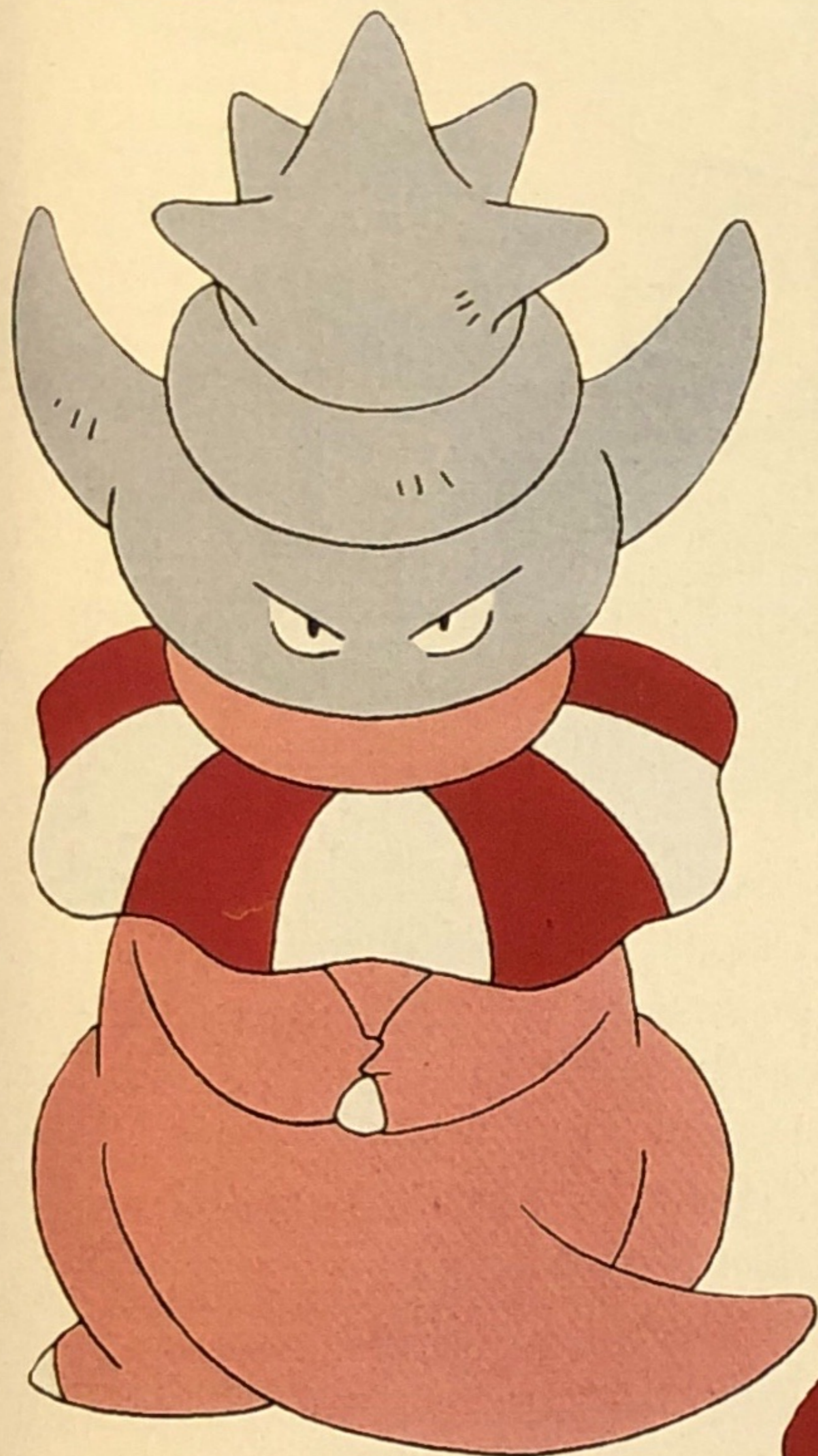


## Slowking

POKÉMON NORMAL/PSY


Pokémon No.

**199**



Apparemment, on pourrait prendre ce Pokémon pour un croisement entre Ramoloss et Flagadoss, mais on ne sait rien de lui. Le Slowking qui garde l'autel des trois trésors sait parler, ce qui ne doit pas forcément valoir pour ses congénères !





Pokémon No.

**249**

## Lugia

**POKÉMON LÉGENDAIRE: PSY / VOL**

Un Pokémon extrêmement intelligent et puissant. Il surgit quand le monde est en passe d'être détruit. Il habite le grand courant sous-marin près de l'île Shamouti. On l'appelle aussi «Le Gardien des Abysses». Avec ses ailes en forme de nageoires, il peut voler ainsi que nager.





Pokémon No.

**146**

► Sulfura comme il apparaît dans le jeu et à la télé.

## Sulfura

**POKÉMON LÉGENDAIRE: FEU / VOL**



Cette créature enflammée est l'un des Pokémon légendaires qui vit depuis des millénaires dans l'Archipel Orange. De part leur proximité, Sulfura, Artikodin et Electhor ont établi un équilibre dont dépend le monde entier.





Pokémon No.

**144**

## Artikodin

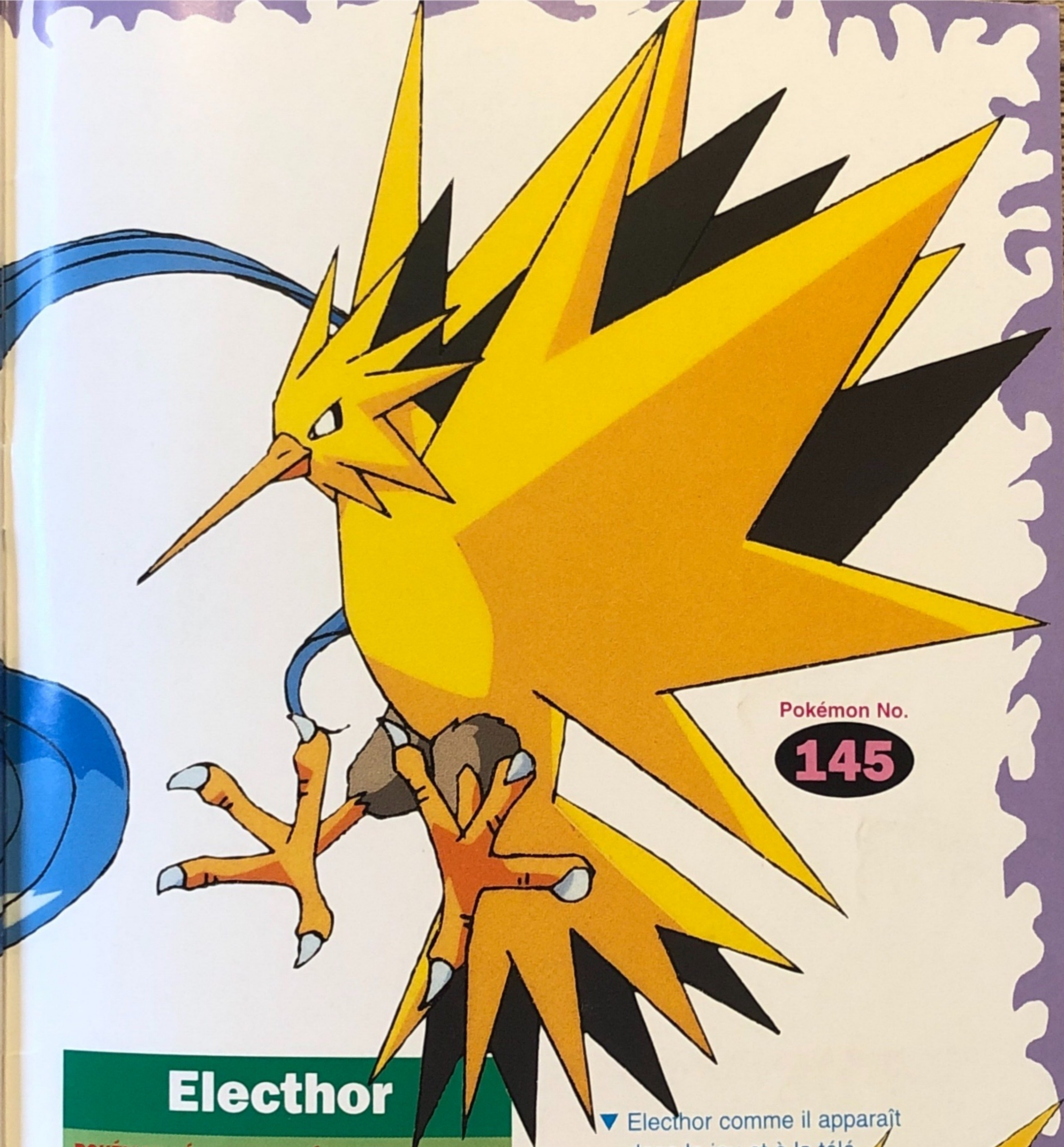
**POKÉMON LÉGENDAIRE: GLACE / VOL**

Comme les autres Pokémon de la légende, Artikodin qui règne sur l'île de glace, est extrêmement puissant. Son jet de glace est si fort qu'il peut geler tout un océan. Après que Lawrence III ait capturé Sulfura et Electhor, Artikodin, le Titan de Glace, gèle le monde de par sa seule présence. Si un autre des Pokémon de la légende avait été le dernier à être en liberté, le monde aurait eu un autre destin.



Artikodin comme  
◀ il apparaît dans le jeu et à la télé.





Pokémon No.

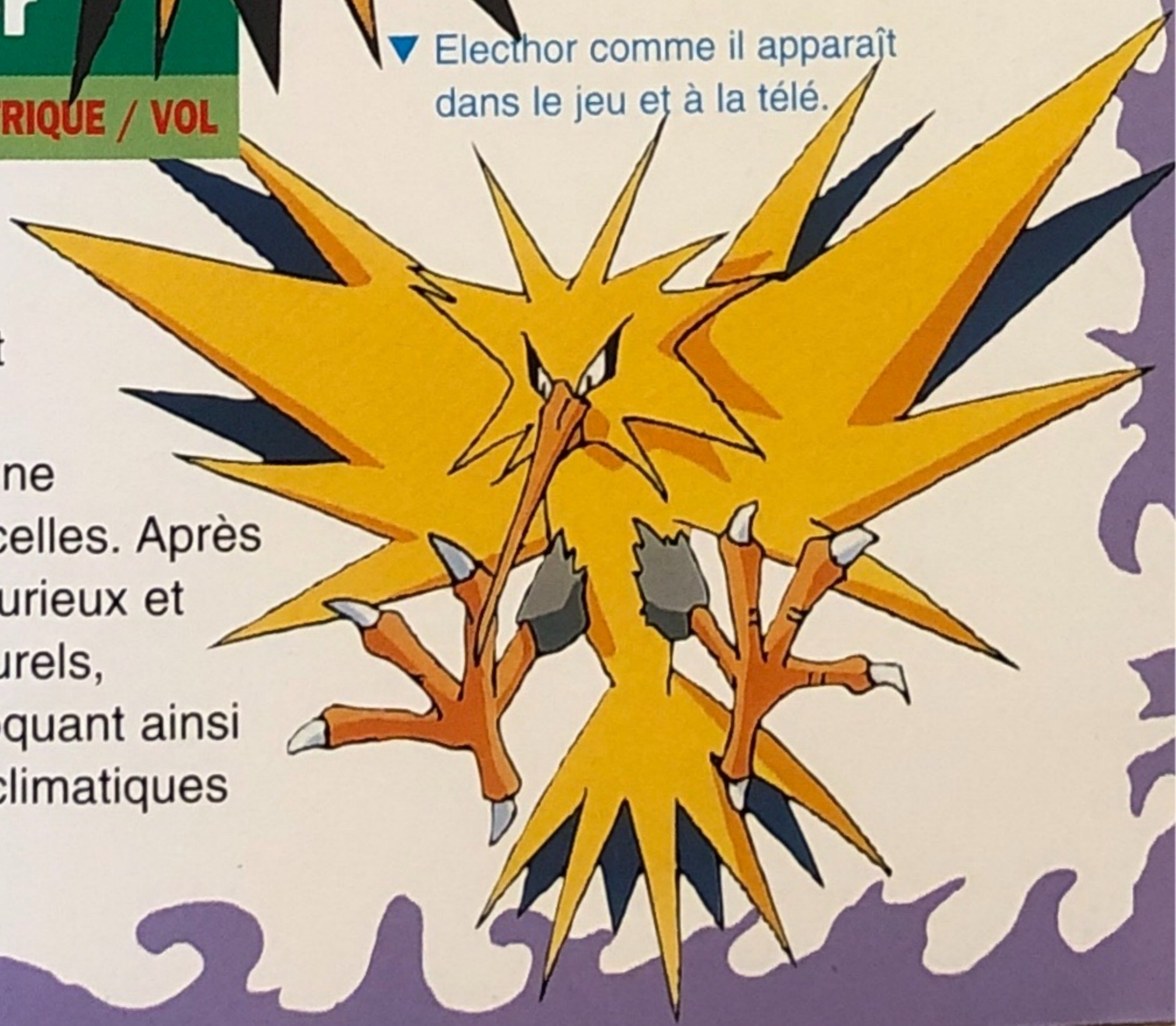
**145**

## Electhor

**POKÉMON LÉGENDAIRE: ÉLECTRIQUE / VOL**

▼ Electhor comme il apparaît dans le jeu et à la télé.

Extrêmement puissant et agressif. Ses décharges électriques sont tellement fortes que les frappes de Pikachu en comparaison ne sont que des petites étincelles. Après sa capture, Electhor est furieux et attaque ses ennemis naturels, Artikodin et Sulfura provoquant ainsi de graves déséquilibres climatiques dans le monde entier.





# BIENTÔT LE PROCHAIN NUMERO!

Chez ton  
Marchand de  
Journaux



ATTRAPEZ-LES TOUS!

